

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, L. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-496, 359-596
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 1. kiadás 1954. november 13. 6 óra -- perc

TÖBB MINT EZER CSALÁD TÉLI SZÉNSZÜKSÉGLETÉT TAKARITOTTÁK MEG EGY HÓNAP ALATT KŐBÁNYA ÜZEMEI

i SL/Szl/Fd NL P

1954. november 13.

A kőbányai üzemek fűtői és energiatikusai néhány héttel ezelőtt értekezletet tartottak a fűtőanyag gazdaságos kezeléséről. Azóta igen értékes kezdeményezések születtek a X. kerület gyárai-ban, s mindenütt három - négy, sőt öt százalék fűtőanyagot ajánlottak fel kiutalt készleteikből. A kerület gyárai összesen 4.486 tonna szént és 417.000 kilowattóra villanyáramot akarnak megtakarítani a negyedik évnegyedben.

A legújabb jelentések már a vállalások sikeres teljesítéséről számolnak be. Egy hónap alatt a negyedévre felajánlott szénmennyiségnek több mint felét már megtakarították, s ez a mennyiség több mint ezer család egész téli szénszükségletét fedezi.

Igaz, hogy a viszonylag enyhe időjárás is sokat segített a széntakarékosságnál, az eredmények javarészét mégis a kazánok hatásfokának növelésével, a gőz-, a süritett levegő- és a villanyvezetékek megjavításával, s a helyesebb tüzeléstechnikával érték el.

A Kőbányai Vas- és Acélöntödében például a DIZ-tagok "energiatakarékossági őrseget" vállaltak, ami azt jelenti, hogy nem türik a villany, a gáz, vagy a süritett levegő pazarlását. A fiatalok az idősebb dolgozókkal együtt tanulmányozták a porszén adagolásának helyes arányát és a három műszak versenyt indított a szlakban maradó éghető anyag mennyiségének csökkentéséért. A villanykemencék dolgozói az adag elkészülése után azonnal csapolnak és utána késedelem nélkül adagolnak újra, hogy a legesőkélyebb mennyiségű hő se vesszen kárba. Ennek köszönhetik, hogy a részükre kiutalt szénmennyiség 16 százaléktól, - vagyis 37 tonnát - takarítottak meg egy hónap alatt, s energiefogyasztásuk is 20.500 kilowattórával volt kevesebb a tervezettnél. Emellett a gyár 109.7 százalékra teljesítette októberi tervét.

A Villamosgép- és Kábelgyárban külön brigád alakult a kazánok hatásfokának növelésére és a nagy kazánház tülterhelésének megszüntetésére.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 2. kiadás 1954. november 13. 6 óra 05 perc

/Több mint ezer család.. folyt./ i SL/Szl/Fd NL P

Eddig használaton kívül lévő kazánegységeket helyeztek üzembe, így csökkentették a nagy kazánház terhelését. Most már nem fordulhat elő, hogy túlterhelés miatt csak félig ég el a drága tüzelőanyag. Más kazánokat megtisztítottak a lerakódott vízkőtől, ami egymagában 10 százalékkal növelte a hatékonyságot. Így nem meglepő, hogy októberben vállalatuk ötszörösét, mintegy 500 tonna szénat takarítottak meg a gyár dolgozói.

A Műszaki Gumigyárban a kiutalt szénmennyiség 9,8 százalékkal adták vissza októberben. A Budapesti Konzervgyár dolgozói 110 tonna szénat és 45.200 kilowattóra villamosenergiát, a Kőbányai Sör- és Malátagyárban pedig 260 tonna szénat és 58.000 kilowattóra energiát takarítottak meg az elmúlt hónapban, /MTI/

SZAPORODIK AZ ÁLLATKERTI VIZILÓCSALÁD

i No/B/Fd NÓ VE

A Budapesti Állatkert vizilócsaládjában februárban "családi esemény" várható. Az egyik anyaállat ekkorra újabb csematával gazdagítja a híres Jónás-nemzetséget. Az állatok gondozói jóelőre felkészültek a nagy eseményre.

Eddig a vizilócsalád és a kis viziló anyjával külön-külön medencében volt, most azonban már az új mamának is egyedül kell maradnia. A him állattelepítése nagy gondot okozott, mert az elefántház belsejében nem lehet az állatokat másik medencébe vezetni. Ezért a napokban a ház körül deszkából "utcat" építettek, s ezen át csalogatták a nagytestű állatot új otthonába, a volt rinocerosz-medencébe. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 3. kiadás 1954. november 13. 6 óra 10 perc

A HÉT KÖNYVEI

k ÁKV Fd Li P

	Fűzve	Kötve
<u>Szakra Könyvkiadó</u>		
Dutt: Válságban Nagybritannia és a brit imperializmus 561 o.	-.-	38.-
Kaszimovszkij: A takarékosságról. 135 o.	5.-	-.-
Kiss Károly: A kédermunka feladatai az új szakaszban 43 o.	1.50	-.-
Molok: Az I. Internacionale. 27 o. / SzKb/P Párt-főiskolájának anyaga. Egységes történet tanfolyam. Újkori történelem/ Kéziratként	-.50	-.-
Sándor Vilmos: Nagyipari fejlődés Magyarországon 1867-1900. 771 o.	-.-	48.-
<u>Akadémiai Könyvkiadó</u>		
Fehér Dániel: Talajbiológia. 1273 o.	-.-	180.-
A kísérleti orvostudomány vizsgáló módszerei. 1. kötet. Szerkesztette: Kovács Arisztid. 738 o.	-.-	130.-
Micsurin Válogatott művei 807 o.	-.-	140.-
<u>Szépirodalmi Könyvkiadó</u>		
Aczél Tamás: Vihar és napsütés. /Regény/ 526 o. Átdolgozott kiadás	-.-	36.-
Gyárfás Miklós: Visegrádi pofonok. /Anekdoták, társak/ 143 o.	6.-	-.-
Kónya Lajos: Országuton. /Versek/ 127 o.	12.-	-.-
Kukuczán: Falusi regény. 148 o.	-.-	10.-
Mikszáth Kálmán: A két koldusdiák. /Regény/ 207 o. /Olcsó könyvtár/	3.-	-.-
Vérnai Zseni: Válogatott versek. 198 o.	-.-	19.-
<u>Ifjúsági Könyvkiadó</u>		
Vérady Mária: Kilenc kiesel szerecsen gyerekek. /Képes meséskönyv/ 16 o. /Laporello/	-.-	20.-

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 4. kiadás 1954. november 13.

6 óra 15 perc

/A. Hét könyvei...folyt./

Fűzve Kötve

Új Magyar Könyvkiadó

Csapigin: Sztjepan Razin./Ragány/.Uj átdolgozott kiadás. 548 o.

-- 29.50

Művelt Nép Könyvkiadó

Elsvang: Beethoven. 423 o.
Bacon: Novum Organum 1. és Új Atlantis. 127 o.
/Filozofiai kiskönyvtár/

-- 30.--

14.-- --

/MTI/

- - -

A GÁBOR ÁRON VASÖNTÖDE -ÉS GÉPGYÁR SEGÍTSÉGE A NÉPSZINHÁZ UTCAI
16. SZÁMU HÁZ LAKÓINAK

i SL/Szb/Fd NL P

A VIII.kerület tanács tagjelölő gyűlésein a résztvevők javaslataikon kívül kéréseiket, panaszait is elmondták. A Népszinház utca 16. és sok más ház lakói például arra kérték a kerületi ingatlankezelő vállalatot, hogy a tél beállta előtt javíttassa meg a rossz ajtókat, ablakokat. Ezek a kérések természetesen nem újak és a KIK-nek igen nagy gondot okoz a kívánságok teljesítése, mert kevés szakembere van és a munkához szükséges anyagban is hiány mutatkozik.

A jelölőgyűléseken elhangzott kérések híre eljutott a Gábor Áron Vasöntöde- és Gépgyárba is. A gyárból küldöttséget menesztettek a kerületi ingatlankezelő Vállalat központjába és megérdeklődtek: hogyan segíthetnének a legfontosabb tennivalók elvégzésében. Megtudták, hogy az asztalos munkákkal áll legrosszabbul az ingatlankezelő vállalat, mire Matesz Ernő, a gyár asztalosbrigádjának vezetője összehívta csoportjának tagjait és a megbeszélés eredményeként az ajtók, ablakok megjavításához felajánlották segítségüket.

Az asztalosbrigád már felkereste a Népszinház utca 16. számú ház 12 lakását, felmérték, hogy a munkához mennyi anyag kell és hogy mit kell elvégezniük. A gyár igazgatójával abban is megállapodtak, hogy a munkához szükséges anyagot haveró készleteikből adják. A lelkes asztalosbrigád, amelynek Matesz Ernő, Kocs Sándor, Péteri István, Révfalvi István és Spiels György a tagjai, néhány nap alatt elkészül a Népszinház u.16.számú ház megrongálódott ajtóinak és ablakainak javításával./MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 5. kiadás

1954. november 13.

6 óra 20 perc

HÉTFŐTŐL KEZDVE BURGONYÁVAL KEVERT KENYERET IS KÉSZÍT A SÜTŐIPAR

i GÖ/PE NL Bn

1954. november 13.

Hazánkban a felszabadulás óta nem sütöttek burgonyával kevert kenyeret. A kenyér jóízét és zamát eddig burgonya helyett rozsliszttel pótolták. A sütőipar vezetői néhány hónappal ezelőtt elhatározták, hogy ismét megkezdik a burgonyával izesített kenyér sütését. A szakemberek és kutatók kísérletek alapján elkészítették az új gyártási technológiát és megállapították a burgonya és a buzaliszttal pontos keverési arányát. Az új kenyér mintegy husz százalék burgonya hozzáadásával készül s nem kevernek tésztájába rozsliszttel. A kísérletek közben több próbasütést tartottak. Ezek igazolták a szakemberek véleményét: a burgonyával kevert kenyér ize és aromája jobb, mint az eddig sült kenyereké.

Budapest lakossága, amely naponta hatszázezer kiló kenyeret fogyaszt, november 15.-től már vásárolhatja a burgonyával izesített kenyeret is. Egyelőre naponta csak ötvénezer kiló burgonyával kevert kenyeret süt a Zuglói Kenyérgyár. A főváros többi kenyér-gyárában is hamarosan megkezdik az új összetételű kenyér készítéséhez szükséges burgonyahámozó-, zúzógépek és főzőüstök felszerelését, úgyhogy az év végére már mindegyik kenyérgyár burgonyával izesített kenyeret süt a főváros lakosságának.

Vidéken január 1.-én ötven város és község nyolcvan üzemében kezdik meg a burgonyával izesített kenyér sütését. /MTI/

- - - -

ÉV VÉGÉIG HUSZONKÉT TERVEN FELÜL KIJAVITOTT AUTÓBUSZT AD ÁT A FORGALOMNAK A MÁVAUT AUTOBUSZ FŐMŰHELY

i VT/Fd/PE NL P

1954. november 13.

A MÁVAUT Autóbusz Főműhely dolgozói fokozzák a forradalmi műszak versenylendületét. Ennek bizonyítéka az is, hogy november első harmadában a korábbi, hasonló időszakban szokásos négy-öt helyett hét kijavított társasgépkocsi hagyta el a főműhelyt és kapcsolódott ismét a forgalomba.

A főműhely kollektívája a tanácsválasztási tisztelatra elhatározta, hogy november 29.-re befejezi 1954. évi tervét. Az év végéig epés évi javítási tervüket 22 kocsival teljesítik túl. /MTI/

- - - -

TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B. 6. kiadás 1954. november 13. 6 óra 25 perc

JÓ MUNKÁVAL KÉSZÜLNEK A TANÁCSVÁLASZTÁSRA A BEKE-UTCAI LAKÁSEPÍTŐK

t SZB/PE NL P

1954. november 13.

Kiemelkedő eredményekkel zárult a forradalmi műszak a Béke-utcai lakásépítkezésen. Az építők kollektívája az egyik 32 lakásos lakóháznál hét nappal rövidítette meg a befejezési munkát. A munkahelyi rezsiköltsége - a brigádok takarékos munkája nyomán - harminc százalékkal csökkent.

A Béke-utcai lakásépítők most a tanácsválasztás tisztelőtére folytatják a versenyt.

A versenytáblán a napi értékelési rovatba a lejobbak közé újabb brigád neve került. A hét elején Fehér Miklós öt főnyi kőműves gyorsfalazó brigádja vállalta, hogy két lakóház falazását december eleje helyett, a tanácsválasztás napjáig elkészíti, s a két épületet tető alá hozza. A gyorsfalazó brigád munkája igen jelentős: a két épület falazatának elkészítésével ők biztosítják ugyanis a téli folyamatos munkát.

Fehér Miklós brigádja - mint a versenytábla hirdeti - kiváló munkával erősíti vállalatát. Szerdán 157, csütörtökön az esős időben 143, pénteken pedig 166 százalékos tervteljesítést ért el. Ugyanakkor a két régi versenytárs: Juhász Gábor és Krizsán Ferenc gépi vakoló brigádja 202, illetve 197 százalékos teljesítményével újabb lakások befejező munkáit végezte el.

A Béke utcai lakásépítők az év végére százhusz lakást adnak át. A gyorsfalazó brigád eredményes munkája biztosíték arra, hogy télen is dolgozhatnak majd s az új esztendő tavaszára további hatvan lakással enyhítik a dolgozók lakásproblémáját. /MTI/ hat /66/

NAPONTA ÖTSZÁZ ESERNYŐT KÉSZIT A DIVATÁRUKÉSZITŐ VÁLLALAT

i SJ/Bné/PE NL P

1954. november 13.

A Divatárukészítő Vállalat esernyőtelepének dolgozói jól felkészültek az őszi időnyre. Október 1.-től több mint 12.000 ernyőt készítettek és most is naponta ötszáz ernyő kerül ki a telepről. Ezek között van kétféle színben gyártott kockás női műselyem ernyő és fekete ernyő is. A különösen vidéken kedvelt klottanyagból 2600 férfi és 2100 női ernyőt készítettek. /MTI/ 12

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 7. kiadás 1954. november 13. 6 óra 30 perc

AZ ÉV VÉGÉIG MINTEGY NÉGYSZÁZ KILOMÉTER MAGNETOFONSZALAG KÉSZÜL

i DI/Szb/PE NL Bn 1954. november 13.

A Remix Rádiótechnikai Vállalat dolgozói a múlt év decemberében kezdték meg hazánkban először a magnetofonszalag előállításának kísérleteit. A kutatásra kevés idő állt rendelkezésükre, mert más gyárakban már csaknem teljesen felkészültek a magnetofon felvevő és lejátszó készülékek sorozatgyártására.

Az év első hónapjaiban, sok fáradtság árán, végül sikerült a gyár dolgozóinak használható magnetofonszalagot készíteniük. A laboratóriumban előállított első készletet alapos vizsgálattal elemezték, kipróbálták, majd a szakértőkből álló bizottság engedélyezte gyártását. A kezdeti időszak óta - kisebb zökkenőktől eltekintve - folyamatosan készül a gyár műhelyeiben a magnetofonszalag és a raktárban eddig 75 kilométer gyűlt össze belőle.

Az üzem vezetői úgy tervezik, hogy az idén még négyszáz kilométert gyártanak magnetofonszalagból, amit csak az év végén hoznak forgalomba. A magyar gyártmányu magnetofonszalagot, egyenként kétszáz métert tartalmazó tekercsekben hozzák forgalomba. Egy-egy tekercs pedig, amely 15 perces műsor felvételére alkalmas, előrc láthatólag 25-30 forintba kerül majd. /MTI/

ÉV VÉGLIG VASUTI FŐVONALAINKON MÁR SZÁZÖTVEN KILOMÉTER HOSSZUSÁGBAN LESZ ÖNMŰKÖDŐ TÉRKÖZ BIZTOSÍTÓ BERENDEZÉS

i VT/Fd/PE NL Bn 1954. november 13.

A vasuti forgalom gyorsítására, a vonatok biztonságos közlekedésének fokozására hazánkban is továbbfejlesztik a korszerű, önműködő térközbiztosító berendezési hálózatot. Ilyen munkák folynak jelenleg a Pécel és Gödöllő közötti 14 kilométeres szakaszon. Ceglédbercel, Cserő és Cegléd között tíz kilométer hosszúságban folytatják az önműködő térközbiztosító berendezés felszerelését. Az említett szakaszon a munkálatokat előreláthatólag még az év végéig befejezik.

A folyamatban lévő munkákat is beleszámítva, az idén újabb ötven kilométerrel növekszik az önműködő térközbiztosító berendezéssel ellátott vonalszakaszok hossza. Vasuti fővonalainkon a jövő évtől, ezzel együtt már összesen 150 kilométeres hálózaton segítik a legkorszerűbb, önműködő térközbiztosító berendezések a személy- és teher szállítási feladatok tökéletesebb megoldását. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 8. kiadás

1954. november 13.

6 óra 35 perc

A XIV. KERÜLETI NÉPFRENT-BIZOTTSÁG ANKÉTJA A TUDOMÁNYOS
DOLGOZÓK FELADATAIRÓL

Magyar

t Im/F F Li Bn

1954. november 13.

A Hazafias Népfrent XIV. kerületi bizottsága pénteken este a Telefongyár kulturtermében gyűlésre hívta össze az Eötvös Loránd Geofizikai Intézet, a %Állami Földtani Intézet, az Állat /-/ Kutató Intézet és a Műanyagkutató Intézet tudományos dolgozóit. /-/egészségügyi (ipari)

Az elnökségben helyet foglalt dr. Mauritz Béla professzor, a Földtani Intézet, dr. Földváry Aladárné, a Földtani Intézet, dr. Ribár István professzor, a Geofizikai Intézet, dr. Renner János Kossuth-díjas, a Geofizikai Intézet és dr. Somfai Zoltán, a Műanyagkutató Intézet tudósa. Dr. Szörényi Erzsébet, a geológiai tudományok kandidátusa bevezető szavai után Dombai Tibor Kossuth-díjas, az Eötvös Loránd Geofizikai Intézet igazgatója tartotta meg előadását. /ipari

Elmondotta, hogy a Hazafias Népfrent XIV. kerületi bizottsága azért rendezte ezt a nagygyűlést a kutatóintézeti dolgozók részére, hogy a választást megelőzően tájékozódást szerezhessenek arról, milyen célok megvalósításért kéri a mozgalom minden becsületos magyar kutató tudós segítő együttműködését. Népünkben hatalmas építő erő, megfontolt ítélőképeség, becsületos élniakarás van. A népben rejlő hatalmas alkotóerőt teljes egészében fel kell használnunk. Ezt teszi a népfrent-mozgalom, amelynek célja: az ezerféle tennivalók felismerés és a felismert tennivalók késedelem nélküli elvégzése. Ennek érdekében a népfrent-mozgalomnak közelebb kell egymáshoz hoznia legfelsőbb vezetést és a tömegeket. /eltüntetni

A beszéd a továbbiakban a kutatás különböző problémáival foglalkozott. Vázolta a fejlesztés évcinck a nehézségeit és hangsúlyozta, hogy bár sok szép eredményt értünk el, csak kemény munkával tudjuk átmeneti nehézségeiket. A Hazafias Népfrent-mozgalom a kutatók tiszteletét a nehézségeknek a leküzdésére állítja sorompóba. "Biztosítsuk az elméletnek a vezető szerepet, teremtsük meg az elmélet és a gyakorlat torzítás nélküli kapcsolatát és törekedjünk arra, hogy az ipar holnap jelentkező igényét még ma megoldjuk" - mondta. /folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 9. kiadás 1954. november 13. 6 óra 40 perc

/A XIV. kerületi Népfrent-bizottság... folyt./ t Im/F F Li Bn

Végezetül hangsúlyozta, hogyha a kutatók sokat beszélgetnek egymással ezekről a kérdésekről és tisztázzák a fogalmakat, tehát világosan látják azt is, hogy szakmai területükön milyen hibák csuszta eddigi munkájukba, akkor gyorsabban jönnek rá arra, hogy miként tudják ezeket a hibákat a leghatásosabban leküzdeni, miként tudják intézetük munkáját legrövidebb időn belül olyan szintre emelni, amit népgazdaságunk, a nyugodt és biztos fejlődés, tehát valamennyiünk közös érdeke megkövetel.

Ezután Marczis József a tudományos dolgozók nevében megfogadta, hogy minden segítséget megadnak a Hazafias Népfrentnek ahhoz, hogy céljait elérhesse. /MTI/

A VASAS KÖZPONTI ÉNEK - ZENE- ÉS TÁNCEGYÜTTES HANGVERSENYE
A VASIPARI TANÁCSTAGJELÖLTEK TISZTELETÉRE

i Tom/Szné/PE Li P 1954. november 13.
November 20.-án, szombaton este hét órakor a Vasas Szakszervezet székházában /Koltói Anna utca 5-7./ a Vasas Központi Ének-, Zene- és Táncegyüttes, valamint a szakszervezet szimfonikus zenekara hangversenyt ad. Az estén hivatásos művészek is fellépnek: Házy Erzsébet, Ilosfalvy Róbert, Virágos Mihály és Alfonzó. A hangversenyt a vasipari dolgozók közül kikerült tanácsstagjelöltek tiszteletére rendezik. /MTI/

EGYÓRÁS DÉLUTÁNI MIKROBARÁZDÁS HANGLEMEZELŐADÁSOK A BARTÓK-TEREMBEN

i Tom/Szné/PE Li P 1954. november 13.
A mikrobarázdás előadások további népszerűsítésére az Országos Filharmónia érdekes ujitást vezet be a Bartók-teremben. November 22.-től, jövő hétfőtől kezdve naponta délutáni előadásokban, két forintos helyárrakkal mikrobarázdás hanglemezekről a zeneirodalom remekeit mutatják be. Minden nap három előadást tartanak délután 4, 5 és 6 órai kezdettel. /MTI/

2

MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás

1954. november 13.

6 óra 45 perc

IGY KÉSZÜL A FŐVÁROS HÁROM KERÜLETE NOVEMBER 28.-RA

i Im/Er/PR Li Bn
1954. november 13.
A XIII. kerület üzemi kulturbrigádjai már a tanács-
jelölő gyűlésekkor hangulatos kulturműsorral szerepeltek. Azóta
is fáradhatatlanul járják a körzeteket, a lakógyűléseket, ahol a
tanácsstagjelöltek ismerkednek a lakossággal.

A Láng Gépgyár

15 tagú választási kulturbrigádjának változatos műsora. Héttagú
népi zenekar és öttagú brigád vesz részt benne, azonkívül egy tangó-
harmonika művész és két vers előadó.

A Forgácsoló Szerszámok Gyára

harminc tagú énekkara népdaloktól operákig a legváltozatosabb ének-
számokkal kedveskedik a választóknak. A tervek szerint nemcsak a
megbeszélésekre és kisgyűlésekre járnak el, hanem a választás nap-
ján a választási körzetekben, a szavazóhelyiségek előtt adnak kul-
turműsort.

A Fővárosi Ásvány- és Szikvizüzem

husztagú esztrádzzenekara híres egész Budapesten. Nyolc tagú tánc-
csoportja akár egy virágbokréta. Új dalokat és népi játékokat tanul-
nak, hogy a sok sikert aratott "Bujócskázó" lánytánc mellett ez-
köszönthessék a választás napján a dolgozókat. kel

x x x

A IX. kerületben közel huszüzem legjobb hangulatbrigádja
keresi fel már ezen a héten is a lakógyűléseket. De készülnek a
fiatalok is, tiszteletükre tartják az

"Első szavazók bálját"

november 27.-én, a Vegyipari Tervező Vállalat kulturtermében, aho-
vá nemcsak a fiatalokat, hanem a tanácsstagjelölteket is meghívják.
Bojtor György tanácselnök mond ünnepi beszédet.

A kerület legjobb kultur-
csoportjai

rendeznek nagy műsoros estet november 28.-án a Közgazdaság- Egye-
temen, az MSZT Vágóhid utcai helyiségében, a Valéria-telep kul-
turhelyiségében és az illatos uton a Műszaki Művek kulturtermében.

x x x

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 11. kiadás 1954. november 13. 6 óra 55 perc

/Igy közül a főváros. . . folyt./ i Im/Tr/PE Li Bn

A XI. kerületi tanács népművelési osztálya is felkészült a tanácsválasztásra. Az irodalmi szakkör rigmusokat készít a különböző kulturocsoportok részére. Három "élménytérképet" állítottak össze, amely a tanács négyéves munkájáról számol be. Az új fajta térkép látható a Mórícz Zsigmond körtéren, a Kosztolányi Dezső téren és a Kelenföldi pályaudvarnál.

Megszólalt a hangos ujság pnteken reggel a Mórícz Zsigmond Körtéren. Friss híreket, kerületi beszámolót és zeneszámokat sugároz minden nap reggel, délben este egy-egy óra hosszat.

"Gyermekeknek a gyermekért" címmel rendez előadást a tanács november 14.-én Kelenvölgyön a Tömegszervezetek Házában.

mel "A régi és az új választás" címe irodalmi estét tartanak november 19.-én a József Áttila kulturházban.

Tizenhét üzemi kulturbrigád járja 24.-től 26.-ig a lakógyűléseket, ahol a tanács tagjelöltek ismerkednek választóikkal, meghallgatják panaszukat, javaslatukat és megbeszélik a legsürgősebben megoldandó feladatokat.

/művek "Tüske"

a címe annak a politikai kabarénak, amely november 28.-án este a Pamuttextil kulturházában szórakoztatja majd az ünnepi estén a választópolgárokat.

Uj kulturházat avatnak november 28.-án a választás tiszteletére Kelenvölgyben, a Bazsalikom 55. szám alatt. A környékek régi kívánsága volt egy kulturotthon, ahol a fiatalok szabad idejüket eltölthetik. /MTI/ utca

SOKSZÁZ MEZŐGAZDASÁGI DOLGOZÓ UDUL A TÉLEN

i HI/PE Li P 1954. november 13.
Az állami gazdaságok és gépállomások dolgozói nagy számban vesznek részt a téli üdülésben. A többi közt a lillafüredi, a mátraházi és a soproni üdülőkhöz 1400, a MEDOSZ balatonfüredi új üdülőjébe pedig 300 mezőgazdasági dolgozót utalnak be a téli hónapokban. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 12. kiadás

1954 november 13

12 óra 15 perc

NÁPONTA HÁROM-NÉGYEZER GYÜMÖLCSFACEMETÉT VÁSÁROLNAK A BUDAPESTIEK

i Ká Hné VE

1954 november 13

A késő őszi napokban a Szőlőoltvány és Facsemete-forgalmi Vállalat Úllői uti telepén óriási mértékben megnőtt a forgalom. Százával keresik fel a telepet a budapestiek, hogy alma-, körte-, barack, szilvafacsemetéket vásároljanak kertjükbe. Eddig mintegy 30.000 facsemete talált gazdára, naponta átlag 3-4 ezer. Az árusítást reggel 8-kor kezdik és ekkorra már sorokban állnak a vásárlók.

Szombaton a szokottnál is többen sorakoztak a kapu előtt, hiszen sürgőz az idő, a kis fákat még a fagy beállta előtt a földre kell tenni. Nyolc órára mintegy negyvenen gyűltek össze, főleg budapestiek, de vidékiek is. Most vásárolt három gyümölcsfát csásai kis kertjébe Kain Mihály, a Vörös Csillag Traktorgyár dolgozója is, Marosik Béla, a vendéglátóipar dolgozója 11 gyümölcsfát és hét rózsabokrot vitt haza./MTI/

UJ TERMELŐSZÖVETKEZET ALAKULT GYÖNGYÖSTARJÁNBAN

i Vid Ká No Hné VE

1954 november 13

A Heves megyei termelőség-tervezési bizottság zárószámadási eredményeit megismerve Gyöngyöstarjában 18 dolgozó paraszt 20 hold szőlővel és 22 hold szántóval "Előre" néven új termelőség-tervezési alakítást alakított. Az új tagok megkezdték a munkát a közös földön és szőlőben./MTI/

TÖBB MINT HÉTMILLIÓ FORINTTAL EMELHEDETT EZ ÉV HARMADIK NEGYEDÉBEN A MOSONMAGYARÓVÁRI JÁRÁS FÖLDMŰVESSZÖVETKEZETEINEK ÁRUFORGALMA

i Vid Ká No Hné VE

1954 november 13

A mosonmagyaróvári járás földművelés-tervezési bizottságának áruforgalma az év harmadik negyedében a tevélyihez viszonyítva 7,331.000 forinttal növekedett. Különösen a mezőgazdasági kisgépek és az iparcikkek forgalma nőtt meg.

Mosonszentjános községben például a harmadik negyedében 4,530.000 forint értékű kisgépet és egyéb iparcikket árultak a földművelés-tervezési bizottság, 1,100.000 forint értékűvel több mint 1953 hasonló időszakában./MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 13. kiadás

1954 november 13

13 óra 20 perc

MEZŐGAZDASÁGI HIRADÓ

i + Vid R/B No Hné VE

1954 november 13

Több mint ezer új tag a szabolcsi
földművesszövetkezetekben

Szabolcs megyében a falu dolgozói egyre jobban megszeretik a földművesszövetkezeteket. Ezt mutatja, hogy október eleje óta 1137-en léptek a tagok sorába. A kisvárdai járásban 426 dolgozó paraszttal gyarapodott a szövetkezeti tagság. A részjegybefizetés itt mintegy 25.000 forinttal emelkedett.

10.000 forint egy bikaborjuért

Tiszabercelen Nevelős Pál egyénileg dolgozó paraszt szép állattenyésztéséről ismert. Munkájában egy 17 éves fiatalemberre alkalmas bikaborjat adott át az államnak. A gyönyörű, fiatal állatért 10.733 forintot kapott.

Baranyában vágják a nemesfűz vesszőt

Baranyában a dolgozó parasztok négy éve foglalkoznak nemesfűz vessző termelésével. Lomóhullás után most 700 holdon megkezdték a fűz vessző vágását. A szigetvári fűztermelő és feldolgozó vállalat az idén 140 vagon vesszőt ad az iparnak, kétszer annyit, mint tavaly. Ekkora mennyiségből csaknem 300.000 ruhákosarat lehet fenni.

A vállalat még ebben az évben újabb két fűz vesszőtelepet létesít.

mentik a gemenci erdőbe sodort halivadékokat

A nyári árvíz idején a megáradt Duna rengeteg halivadékot sodort a gemenci erdőbe. Ezek az ár visszahúzódása után a vízcsatornáknak, gödrökben maradtak. A szekszárdi spóthorgászok most merítőhálókkal fogják össze az arasznyi halakat. Már az első fogás is jól sikerült, 20 mázsa halivadékokat mentettek meg és telepítettek át a Szekszárd melletti Csörgő-tába./MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 14. kiadás

1954 november 13

13 óra 25 perc

TÖBB MINT KÉT ÉS FÉLEZER ÚJ FÉRŐHELYVEL GYARAPODTAK A BARANYAI
TERMELŐSZÖVETKEZETEK ISTÁLLÓI

1 Vid Ká No Hné VE

1954 november 13

Baranyában az idén 17 termelőszövetkezet épített
- jórészt saját erőből - új istállót vagy bővítette meglévő gaz-
dasági épületeit. A fejlődő állatállomány számára több mint két és
félezer új férőhelyről gondoskodtak.

A siklósi járásban a bereemendi "Dózsa" termelőszö-
vetkezet tagjai 200 sertésnek hizlaldát és 400 süldőnek szállást épí-
tettek. Ezenkívül 200 köbméter befogadóképességű silót is készítet-
tek. A nagyszabású beruházást megkönnyítette, hogy a téglát saját
égetőjükben állítják elő és külön építőbrigádjuk van.

A bereemendi eredmények láttán újabb tíz termelőszö-
vetkezetben határozták el: jövőre saját téglá- és mészégetőjükben
állítják elő az új épületek anyagát./MTI/

A BALATONI HAJÓZÁS TÉLI MENETRENDJE

KöM & Tr Vg NL Hné VE

1954 november 13

A Balatoni Hajózási Vállalat közli, hogy a Balatonon
november 15-től életbe lépteti a téli menetrendet. Eszerint
a Siófok-Balatonfüred-Tihany közötti átkelési hajójárat és a Szántód-
rév-Tihanyrév közötti komp ritkábban közlekedik. November 15-től kezd-
ve a Balatonboglár-Révfülöp és a Fonyód-Badacsony közötti hajójárat
megszűnik. Az új menetrend jégveszélyig marad érvényben./MTI/

ÖTVEN LOVÁSZI OLAJBÁNYÁSZ KÖLTÖZIK BE ÚJ LAKÁSÁBA AZ ÉV VÉGÉIG

1 Vid Vg NL Hné VE

1954 november 13

A zalai olajmező bányászai közül csaknem százan
kértek hosszulejárata kölcsönt házépítésre. Az olajmező lakótelepein
már 82 összkomfortos bányászlakás épül. Lovászában még ebben az esz-
tendőben ötven olajbányász költözik új otthonába./MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 15. kiadás

1954. november 13.

13 óra 45 perc

N. G. POTAPOV PROFESSZOR ELŐADÁSA A MALCEV-RENDSZERRŐL

t Kö Gy No VE 1954. november 13.

A Társadalom- és Természettudományi Ismeretterjesztő Társulat központi agrártudományi szakosztályának pénteki vitasztijén N. G. Potapov szovjet professzor, az Szt. V. Loránd Tudomány Egyetem növényélettani tanszékének vezetője tartott előadást a Malcev-féle földművelési rendszer biológiai alapjairól.

Bevetőkben hangsúlyozta, hogy T. Sz. Malcev rendszere - amely 30 éves alkotó munka eredménye - csak a fejlett technika, a mezőgazdaság nagyarányú gépesítése alapján jöhetett létre. A Malcev-rendszernek többek közt az a lényege és az benne az új, hogy az évelő-füveket nem tekinti úgy, mint a talaj termőképesség-fokozásának egyedüli eszközét. Malcev szerint az egyéves növények csak a jelenlegi talajművelési rendszer, az évenkénti szántás miatt rontják a talaj szerkezetét.

Az alapfeltétel, amelyből Malcev kiindul, a 40, 50, sőt több centiméter mély szántás. Ezt úgy oldotta meg, hogy az ekéről levette a kormánylemezt és nagy mélységre szánt, forgatás nélkül. Ez a mélyszántás nem minden évben szükséges, hanem csak 4-5 évenként egyszer, a közbenső időben pedig felületi talajművelést végeznek. A Malcev-rendszer eltorzítását jelenti tehát, ha azt mondják, hogy felületi talajművelést és szántatlan talajba vetést hirdet. A kormánylemez nélküli talajművelésnek elengedhetetlen kiegészítői a helyes vetésforgó, a növényfajta megválasztása, a jó agrotechnika.

Malcev óva intett mindenkit az eljárás szelens átvetéstől. A magyar gazdaságokban például nincs meg az az ugarszakasz, amelyen a mély talajlazítást végzi, azaz, azonkívül ő nem viszi a talajba szervestrágyát, holott Magyarországon majdnem mindenféle talajon szükséges ez. Egész sereg kérdést kell tehát kidolgozni és megoldani. A rendszer alapeszméje azonban, a mély, kulturált, szántott réteg kialakítása Magyarországon is nagyon időszerű. A homoktalajok javítása terén ezt az eszmét az Egerszegi Sándor-féle aljtrágyázási módszer már megvalósítja. A kérdés megoldásába lehetőleg minél több mezőgazdasági dolgozó - földművest, agronómust, tudóst, mérnököt egyaránt - be kell vonni, - hangsúlyozta a szovjet professzor.

/MTI/

L

"EGYÁLTALÁN NEM ÉREZZÜK HÁTRÁNYÁT, HOGY ISKOLÁNK KISKÖZSÉGBEN VAN"
- NAGY ÁRPÁD VONYARCVASHEGYI PEDAGÓGUS NYILATKOZATA

Vid HA Gy HA VE 1954. november 13.

Nagy Árpád három éve igazgatója vonyarcvashegyi körzeti központi iskolának. Irányításával a vonyarcvashegyi nevelők kiváló eredményeket értek el Makarenkó pedagógiai módszereinek alkalmazása, a gyermekek öntudatos fegyelemre nevelése terén. Nagy Árpád, akit a keszthelyi járás pedagógusai küldöttek választottak a falusi nevelők országos konferenciájára, a következőket mondta a Magyar Távirati Iroda munkotársának:

- Egy régi közmondás azt tartja, hogy "ha feljebbvalót látsz, annak mindig panaszkodj..." Én ennek az ellenkezőjét tartom. Megmondom őszintén, a konferencián nem panaszkodni, - dicsőkedni akarok. El akarom mondani, hogy mi egyáltalán nem érezzük hátrányát annak, hogy iskolánk nem városban, hanem kisközségben van, hogy úgy látom: a falusi iskolák is elérhetik a városiak színvonalát.

- Makarenkónak a szocialista nevelésről szóló tanításai mindenkinek egyformán rendelkezésre állnak - megvalósításukban sincs semmi ördögösség. Igaz, hogy Makarenkónak egész nap a keze alatt voltak a tanítványai, nálunk meg az otthoni környezet, a szülői környezet sokszor lerontja a mi nevelőmunkánk eredményeit. Igye-
szünk tehát a napi öt órában úgy foglalkozni a gyerekekkel, hogy annak hatását a másik 19 óra se csökkenthesse. Tanítás előtt, minden reggel zászlófelvonással kezdjük a napot. Az uttörőrajok zászlóik alatt, dobszó hangjára sorakoznak fel. Azután a napos nevelő beszámol az előző nap minden jelentősebb eseményéről: ki felelt ötösre, ki rosszul, ki cselekedett valami dicséretreméltót, vagy ki követett el valami hibát. Az utcáról sok szülő is végighallgatja ezt minden reggel. A hibák ilyen kipellengérezése hatásosabb minden büntetésnél - egy éve nem is volt szükség semmiféle büntetésre. Az óráközi szünetekben a napos tanulók maguk vigyáznak a csendre, fegyelemre, s ha netán mi, pedagógusok feledkezünk meg szabályokról, minket is bátran figyelmeztetnek. Ez a fegyelem persze nem azt jelenti, hogy valami fogdofélét akarunk az iskolából csinálni. Az órák előtti tíz-
percekben olyan az egész iskola hangja, mint valami jó kis méhzsom-
gás - és ezt a zajt én mérhetetlenül szeretem.

- A módszerek helyességét sok minden bizonyítja. Például: soha nem fordult elő, hogy valaki indokolatlanul hiányzott volna akár egy napot is. Ahhoz, hogy a falusi iskolákban magasabb szín-
vonalu legyen az oktatás, természetesen nem elegendő a nevelők erő-
feszítése, hanem 31 évig tanítottam a Festetichek birtokán, a fenék-
pusztai iskolában.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 17. kiadás

1954 november 13

13 óra 55 perc

"Egyáltalán nem érezzük hátrányát,....folyt/ Vid HA Hné HA VE

Azért mentem oda, mert úgy gondoltam, hogy egy százezer holdas "herceg"-nek lesz miből segítenie az iskoláját. A 31 év alatt egyetlen egyszer láttam a "herceget" - amikor az inas a kulcslyukon keresztül megmutatta. Talán mondanom sem kell, hogy az égvilágon semmit nem segített.

- Annál nagyobb segítséget kapunk most a tanácsoktól. Az öt-öt kilométer távolságra lévő Gyenesdiásról és Balatongyőrökről külön iskola-autóbusz hozza-viszi a gyermekeket. Nemrég 13.000 forint értékű biológiai szertárat kaptunk. Még a községi tanács is minden segítséget. Tavaly az 5800 forintos adóprémiumot teljes egészében az iskola szépítésére fordította. Amikor az énekar mellé meg akartuk szervezni a zenekart, első kérésre kaptunk 800 forintért hangszereket. Körülményeink, lehetőségeink olyan jók, hogy elsüllyednék szegyenemben, ha nem igyekeznék ezeket megfelelően kihasználni.

- Egy példa annak bizonyítására, hogy milyen nagy mértékben lehet csökkenteni a falusi és a városi iskola közötti különbséget. Egy VIII. osztályos tanuló szüleivel együtt Balatongyőrökről nemrég beköltözött a tőlünk hét kilométer távolságra lévő keszthelyre, s éppen az egyik általános iskola közelében laknak. Szülei mégis engedélyt kértek, hogy leányuk továbbra is idejárhasson iskolába, inkább vállalják az utazással járó költséget és fáradtságot.

- A konferenciától elsősorban azt várom, hogy termékeny tapasztalatcserét jelentsen a nevelés módszertani kérdéseiben. Bizonyos vagyok benne, hogy sok helyütt még eredményesebben alkalmazták Makarenko módszereit, mint ahogy ez nekünk eddig sikerült és igen szeretném mások tapasztalataival is kiegészíteni a mi tudásunkat. Magam nem lennék rest elmenni azokba az iskolákba, ahol pedagógustársaimtól újat, jobbat tanulhatok./MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 18. kiadás

1954 november 13

13 óra 55 perc

BUTORTERVEZÉSI PÁLYÁZATOT HIRDET A KÖNNYŰIPARI ÉS A BELKERESKEDELMI
MINISZTERIUM

k Sz KL Hné VE

1954 november 13

A könnyűipari és a belkereskedelmi minisztérium együttesen tervpályázatot hirdet a dolgozók butorberendezési tárgyainak megtervezésére.

A pályázat célja, hogy a magyar ipar és kereskedelem a legnesszebbmódon gondoskodhasson kulturált megformálásra, jóminőségű és kedvező áron megvásárolható butorokról.

A tervpályázati díjak együttes összege 50.000 forint. A tervpályázaton bárki résztvehet. A pályázati feltételek átvehetők 1954 november 15-től a könnyűipari minisztérium butoripari igazgatóságán, a műszaki osztályon, Budapest, V., Deák Ferenc u.17. A tervek benyújtásának határideje: 1955. február 16./MTI/

FOKOZÓDÓ FELHOZATAL, CSÖKKENŐ ÁRAK A BUDAPESTI PIACOKON

i KR/B No Hné VE

1954 november 13

A budapesti piacokon és vásárcsarnokokban fokozódik a felhozatal, csökkennek az árak. Ezek a csökkenések - különösen a tavalyi árakhoz viszonyítva - igen figyelemreméltók.

November 12-én, pénteken például a budapesti vásárcsarnokban a füstöltzalonna átlagára kilónként 61.80 forint, a zsirszalonnáé 42.80, a vajé 60.70, a vöröshagymáé 2.10, a száraz fehérbabé 5.60 forint volt. Tavaly ugyanezen a napon a füstöltzalonna kilóját 73.50, a zsirszalonnát 50.-, a vajat 62.10, a vöröshagymát 4.10, a száraz fehérbabot 7.40 forintért adták.

A tavalyi árakhoz viszonyítva hasonló arányban csökkent az élő csirke, tyúk, pulyka, liba, kacsa és a vágottbaromfi ára is./MTI/

L

B 19. kiadás

1954 november 19

13 óra 15 perc

IDŐJÁRÁSJELENTÉS

„Hné VE A Meteorológiai Intézet jelenti november 13-án, szombaton délben:

Felhőátvonulások

Az Óceáni hűvös levegő egy újabb hulláma ma éjjelre az Alpok vonaláig jutott előre és utjában záporokat és szeles időjárást okozott. A reggeli lehülés Angliában, Franciaország északi részén, továbbá Belgiumban, Hollandiában 1-4 fokig terjedt. Észak-Európában hideg levegő van uralmon, sokfelé havazik, sőt az Ural-hegység vidékén nappal is fagy. Dél-Európában továbbra is 17-22 fokos maximumok alakulnak ki.

Hazánkban pénteken az változó felhőzetből már csak néhány helyen esett jelentéktelen mennyiségű eső. A hőmérséklet napközben általában 10-14 fokig emelkedett. Ma hajnalban az északnyugati határszélen mínusz 2 plusz 1, máshol 3-7 fokig hűlt le a levegő.

Budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 2.9 fokkal, a légnyomás napi középértéke 4.1 mm-rel magasabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten szombaton 12 órakor a hőmérséklet 10 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 mm, mérsékeltén súlyyodó irányzatú.

Várható időjárás vasárnap estig: felhőátvonulások, néhány helyen, főleg északon, futó záporosó. Reggeli ködképződés. Ma gyenge, holnap kissé élénkebb légáramlás. A hőmérséklet a maihoz képest alig változik.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel: 2-5, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 10-13 fok között.

x x x

A fűtés alapjául szolgáló várható középhőmérséklet 4-9 fok között./MTI/

A

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 20. kiadás

1954 november 13

14 óra 50 perc

TÖBB MINT MĀSFÉLMILLIÓ HOLDAT SZĀNTOTTAK FEL EDDIG TAVASZIAK ALĀ

8 Vid R No Hné VE

1954 november 13

i Kő

A vetés befejeztével országsszerte nagy iramban szántják a földeket a tavaszi vetés alá. A gépállomások segítségével a termelősövetkezetek és az egyéni gazdák eddig több mint másfélmillió hold földet forgattak meg, vagyis a felszántandó terület 46.3 százalékát megmunkálták. Ez az eredmény jó, különösen ha tekintetbe vesszük, hogy tavaly ebben az időtájban csupán 27.9 százaléknál tartottak.

A megyék közül kiváló eredményt ért el Heves, amely eddig 77 százalékra teljesítette mélyszántási tervét. Hajdu megye csupán egy tized százalékkal marad mögötte. Szolnok megye 70.7 százaléknál tart. Komárom és Pest megye viszont - ahol a felszántandó területnek még egyharmadát sem munkálták meg - erősen elmaradt.

Befejezték a mélyszántást a termelősövetkezetek földjén a tiszavasvári traktorosok

A tiszavasvári gépállomás traktorosai néhány nappal ezelőtt befejezték a mélyszántást a termelősövetkezetekben és most 40 traktorral hozzáálltak az egyéni gazdák földjének felszántásához.

A tiszavasvári gazdák körében nagy a bizalom a gépi munka iránt. Ezt mutatja, hogy már eddig 2300 dolgozó paraszt mintegy 3500 holdra kötött őszi mélyszántási szerződést. A traktorosok csupán néhány napja dolgoznak ilyen nagy számban az egyéni földjén, s munkájukat máris 2400 hold frissen felszántott föld dícséri.

11 traktor szántja az egyéni gazdák földjét

Hajdu megyében az egyéni határban régen vége a vetésnek, sőt több termelősövetkezetben a mélyszántás utolsó barázdáit is meghuzták, - a gépállomás traktorai mégsem pihennek.

Az erőgépek két műszakban dolgoznak. 14 traktor közül 11 az egyéni gazdáknál szántja a földet a tavasziak alá. A gazdák 680 hold mélyszántásra kötöttek szerződést a gépállomással.

/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 21. kiadás

1954. november 13.

14 óra 50 perc

/Több mint másfélmillió...folyt./ ö Vid R/Gy No VE

Ez a terület csaknem 700 darabban van, a traktorosok mégis rendszeresen teljesítik a műszaknormát. A traktorvezetők ugyanis pontos menetirányterv szerint dolgoznak, le napra előre megkapják a mezőgazdaságtól, hogy hol, kinek a földjén kell szántaniuk. Éle nap alatt azután a traktorosok maguk is megcsinálják a napra bontott menetiránytervet.

Ezzel a módszerrel érték el az egyedi traktorosok, hogy mélyszántásra leszerződött területüknek csaknem felén már befejezték a munkát.

A tanácsválasztás tiszteletére...

A Hazafias Népfrent fegyverneki bizottsága és a termelési bizottság javaslatára a község dolgozó parasztsága elhatározta, hogy a tanácsválasztás tiszteletére november 28-ig a fegyverneki határt teljesen megtisztítják a kukorica- és napraforgószártól, betakarítják és elcsépelelik az aprómagvakat, s mindenütt befejezik a mélyszántást. /MTI/

KOMÁROM VEZET SZTÁLINVÁROS ELŐTT A KÉT VÁROS BEGYŰJTÉSI PÁROSVERSENYÉBET

i Vid Ká Gy No VE 1954. november 13.

Még az aratás előtt kötötték meg párosversenyszerződésüket Komárom és Sztálinváros tanácsai a mezőgazdasági munkákra és a begyűjtésre. A nyáron Komárom megelőzte Sztálinvárost. Most az éves begyűjtési terv határidő előtti teljesítéséért vetélkedik egymással a két város.

A komáromi tanácsházán Marton Imréné, a begyűjtési hivatal dolgozója a Hazafias Népfrent városi bizottsága és a tanács vezetői előtt büszkén számolt be arról, hogy a város termelőszövetkezetei és egyénilag dolgozó parasztjai az éves sertésbegyűjtési tervet eddig 79 százalékra teljesítették. Szakál Lajos 10 holdas paraszt, az I. típusú termelőszövetkezet tagja 100 kiló helyett 110 kiló sertést vitt a begyűjtőhelyre, 10 vágómarhából, baromfiból és tojásból sincs adóssága. Büszke rá a város, de főképp a 65-ös számú választókerület lakói, akik tanácsstagnak jelölték. A komáromiak úgy tervezik, hogy a tanácsválasztás napjára megközelítik a 100 százalékot, s december 15-re maradék nélkül teljesítik sertésbegyűjtési tervüket.

Komárom már most megelőzte versenytársát, Sztálinvárost, ahol alig több mint 40 százalékra teljesítették a tervet. Izzak, hogy a komáromiak eredménye láttán Sztálinvárosban is meggyorsult a begyűjtés üteme. /MTI/

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 22. kiadás

1954 november 13

14 óra 55 perc

A SALGÓTARJÁNI ACÉLÁRUGYÁR A FORGÓESZKÖZÖK GAZDASÁGOSABB FELHASZNÁLÁSÁÉRT

I Vid Vg/Szb Vg Hné VE 1954 november 13

A Salgótarjáni Acélárugyárban most értékelték a forgóeszközcsökkentés érdekében tett felajánlásokat, megállapították, hogy a vállalt másfélmillióval szemben 1,513.000 forint értékű használaton kívüli anyagkészletet tártak fel. Ezzel együtt az idén összesen hat és félmillió forint értékű anyagot szabadítottak fel a termelés céljaira. Az üzemrészek anyagrendelés előtt gondosan megvizsgálják raktárkészletüket. Ezt a módszert júniusban kezdték meg és azóta 1,720.000 forinttal csökkentették megrendeléseiket. Lemondtak a negyedik negyedévi csavarmegrendelésről is, mert kiderült, hogy a szükséges csavarfajtákból elegendő van raktáron.

A raktárak és az anyagellátási osztály dolgozói most kezdik az év végi leltározást, amelynek során további rejtett készletek feltárására számítanak./MTI/

MUNKÁJUKKAL IS SZAVAZNAK A SZOMBATHELYI JÁRMŰJAVÍTÓ VÁLLALAT DISZFIATALJAI

I Vid Vg/Szb Vg Hné VE 1954 november 13

A Szombathelyi Járműjavító Vállalat 230 DISZ-fiatalja közül 56-an most szavaznak először. A diszisták jó munkával, vállalásaik teljesítésével készülnek a tanácsválasztásra. Porpáczi Jenő öttagú ifi-brigádjában négy új választó van. A brigád tagjai megfogadták, hogy a tanácsválasztásig tervben felül elvégzik egy személykocsi-alváz főjavítását. Vállalásukat már 80 százalékban teljesítették. Vass László brigádjában három először szavazó DISZ-fiatal mozgalmat indított a 130 százalékos tervteljesítésért. Iván Lajos brigádja két teherkocsi-alváz fővizsgás javítását ígerte meg, s a brigád két fiatal tagjának jelentős segítségével eddig három alvázat javított ki./MTI/

ÚJFAJTA OPTIKAI LENCSEKET GYÁRT AZ AJKAI ÜVEGGYÁR

I Vid Vg/Szb Vg Hné VE 1954 november 13

Az Ajkai Üvegyárban négyféle, eddig külföldről importált optikai lencse gyártását kísérletezték ki. Háromfajta üvegből a Gamma Optikai Művek készít majd ugynevezett vetítő, kondenz és lüpe-lencsét. A negyedik üvegfajtát zsemlámpákhoz használják fel. Az újfajta üvegek gyártása még novemberben megkezdődik./MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 23. kiadás

1954 november 13

11 óra 55 perc

VIDÁM ZÁRSZÁMADÁS BONYHÁDVARASDON

i Vid Ká No Hné VE

1954 november 13

Egy évvel ezelőtt felbomlás előtt állt a bonyhádvarasdi "Petőfi" tsz. Mindössze heten tartottak ki szilárdan a nagyüzemi gazdálkodás mellett. A kilépettekből azonban egyre többen szállingóztak vissza, s új belépők is csatlakoztak hozzájuk. Állami segítséggel jószágot vásároltak, s olyan lelkesedéssel dolgoztak, hogy egész éven át az elsők között emlegették őket Tolna megyében. A tervezettnél 15 holddal több búzát vetettek, s egyetlen szál kóró nem áll a földjükön.

A zárszámadást jóváhagyó közgyűlést ők tartották meg elsőnek Tolnában. Sokat dolgoztak, de nem hiába. Többek között 3,31 kiló búzát, 3,80 kiló kukoricát, két kiló burgonyát, olajat, cukrot és pénzt oszthattak munkaegységenként. Pál Andrásnak például, - aki 350 munkaegységet szerzett - 20 és félezer forint az évi jövedelme.

A közgyűlésen két és félezer forint értékű férfi - inget, női ruha- és kötényanyagot, villanyvasalót és egyéb jutalomtárgyakat osztott ki a megyei mezőgazdasági igazgatóság a november 7-i versenyben harmadik helyet elért bonyhádvarasdi "Petőfi" tagjai között.

A jutalomkiosztás után vacsorához ültek a tsz-tagok, s a vendégül hívott egyénileg dolgozó parasztokkal jó hangulatban töltötték az estét. A 73 éves Csopaki Albert és a 72 éves Lovász János a fiatalokkal együtt roptak a táncot késő éjszakáig. /MTI/

GAZDASÁGI VASUTAT ÉPITENEK K. POSVÁRTÓL A BALATON PARTJÁIG

i Vid Vg/Szb NL Hné VE

1954 november 13

Az elmúlt években jelentős kisvasuthálózat épült Kaposvár környékén. Most bővítik a hálózatot és Nagyberek és Kaposvár között kettős sínpárral szelik át a megyét. Az új vasut 30 somogyi község szállítási lehetőségeit javítja, megkönnyíti Kaposvár élel-miszerellátását és gazdagítja a Balaton-part élelmezését is. A vasut-vonalhoz a nagyberek-i állami gazdaságban már korszerű állomás is épült. /MTI/

ESKÜT TESZNEK A SZAVAZATSZEDŐ BIZOTTSÁGOK TAGJAI

i Im/Bné/Gy KC VE 1954. november 13.

Pénteken este a XIX. kerületi tanácsházán az ünnepélyesen felkészített tanácsteremben megkezdődött a kerületi szavazatszedő bizottságok eskütétele. Lados Mihálynénak, a végrehajtó bizottság titkárnak bevezető szavai után csaknem 500 dolgozó mondotta el az eskü szavait:

"Esküszöm, hogy a szavazatszedő bizottságban feladatomot a dolgozó nép érdekeinek megfelelően, legjobb tudomásom szerint, a törvény rendelkezéseinek betartásával fogom teljesíteni."

Az esküt Nyers Rezső tanácselnök tette le a bizottság tagjaival.

Ezután Böleskei Imre, a választási csoport tagja ismertette a bizottság szakmai tennivalóit. A következő héten harmincas csoportokban tájékoztató előadásokon vesznek részt, ahol a legapróbb részletekig megismerkednek feladataikkal.

A XIX. kerület 120 szavazatszedő bizottságának 210 nő és 390 férfi tagja van. Pénteken körülbelül száz bizottság tette le az esküt; azok a dolgozók, akiket üzemi munkájuk akadályozott a megjelenésben, vasárnap délelőtt esküsznek fel.

x x x

A XIV. kerület 133 szavazatszedő bizottságának tagjai szombaton délben egy órakor a Danuvia kulturteremben a választási elnökség elnökének, Simk Jánosnak ünnepi beszéde után Varga Gyula kerületi tanácselnök előtt tették le az esküt.

x x x

A XIII. kerületi szavazatszedő bizottságok első csoportja szombaton délután 3 órakor a Kilián György utcai iskolában; a második csoport délután 1/2 4 órakor a Gömb utcai iskolában Vig Pál tanácselnök kezébe tette le az esküt.

A harmadik csoport 3 órakor a Pannónia utcai iskolában, a negyedik csoport a Sziget utcai iskolában 1/2 4 órakor jelent meg ünnepélyes eskütételre Takács Jenő, a végrehajtóbizottság elnöke előtt.

x x x

A II. kerületi szavazatszedő bizottságok szombaton 1/2 3 órakor a kerületi tanácsházán jelentek meg Bihari László tanácselnök előtt. A 116 szavazatszedő bizottság közül azok a dolgozók, akik munkájuk miatt nem tudtak szombaton felesküdni, vasárnap 1/2 9 órakor jelennek meg./MTI/

B 25. kiadás

1954. november 13.

15 óra 20 perc

MEGKEZDÖDÖTT AZ ÉPÍTŐ-ÉS FAIPARI DOLGOZÓK SZAKSZERVEZETÉNEK XXVI. KONGRESSZUSA

t HI/Tr/Gy Li Mi. 1954. november 13.

Az Építő- és Faipari Dolgozók Szakszervezetének XXVI. kongresszusa szombaton kezdte meg tanácskozását a szakszervezet székházában. A kongresszus több mint 300 részvevőjét Lék András, a szakszervezet titkára üdvözölte, majd elnökséget választottak. A kongresszus elnökségében helyet foglalt apró Antal, a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, Meki József, a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottságának póttagja, a SZOT elnöke, Szijártó Lajos /miniszter, Frieszel József közlekedés- és postaiügyi miniszterhelyettes, Szőnyi Miklós, a Vas- és Fémmipari Dolgozók Szakszervezetének elnöke, Seprényi Sándor, a helyiipari és Városgazdasági Dolgozók Szakszervezetének elnöke, Reszegi Ferenc, az Építőanyagipari Dolgozók Szakszervezetének elnöke, Fodor Gyula, az Országos Nyugdíjintézet elnöke, valamint az építő- és faipar régi kiváló harcosai, a termelőmunkában kitűnt dolgozók.

Köztől József, az Építő és Faipari Dolgozók Szakszervezetének elnöke tartott beszámolót. /Építésügyi

Azokkal a változásokkal foglalkozott, amelyek a szakszervezet 1952-ben tartott kongresszusa óta az építőiparban bekövetkeztek. Megállapította: az építőiparban a párt és kormány júniusi határozata utáni átállás nem ment zökkenő nélkül. Ennek egyik oka az, hogy a nagy építkezéseket megfelelő átgondoltság nélkül lassítottuk le. Nagy építkezésekre rendezkedtünk be, s trösztök alakultak ki, amelyek a júniusi határozat után is megmaradtak. A lassumozgású trösztök igen nehezen álltak át apró építkezésekre, s ennek következtében a mezőgazdasági építkezések az első félévben különösen elmaradtak, amit a második félévben sem tudtunk teljes mértékben pótolni.

A továbbiakban hangsúlyozta: egészségtelen volt a kisipar túlzott visszafejlesztése, ami a túlzott iparosítás következménye volt. Így számos olyan munkát, amit csak a kisipar tud elvégezni, senki sem végzett el. A kormányprogram nyomán a kisiparosok száma az 1953 első félévi 4495-ről több mint 16.000-re emelkedett, ami szükséges is, hiszen rengeteg falusi házat kell építenünk. Hiba azonban, hogy ezek a kisiparosok egyes helyeken lassítják a bérfeigyelmet. Nagy arányokat öltött a munkáscsúbitás, s egyes helyeken a legjobb szakmunkások távoztak el az állami építőiparból. Egyes kisiparosok a mezőgazdasági építkezéseknél néhol 17-18 embert is foglalkoztatnak. Ugyanakkor jelentős az iparengedély nélkül dolgozó vállalkozók, a kontárok száma is.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 26. kiadás 1954. november 13.

11 óra 35 perc

/Megkezdődött az építő...:folyt./ i HI/Gy Li Mi

- Egyesek úgy válekednek - folytatta Kőből József - hogy vége az építő nagyiparnak. Az igazság ezzel szemben az, hogy Magyarországon a szocializmus építése a szó szoros értelmében építkezést is jelent. A kultúra fejlődése például azt is jelenti, hogy lakásokat, utakat, hidakat, közműveket, iskolákat, színházakat kell nagy számban építeni. Ezért szükség van továbbra is az állami építőnagyiparra, s biztos, hogy újból fejlődni is fog.

- Éppen ezért szakszervezetünk központi vezetősége javasolja: sürgősen dolgozzák ki az építőipar távlati tervét a továbbfejlődés érdekében. El kell érni továbbá, hogy az építőipar időben megkapja évi tervfeladatát, s a terv-változtatásokat évközben lehetőség szerint küszöböljék ki. Az építőipar túlnyomó részét az építésügyi minisztérium vezetése alatt kell összpontosítani. Ezzel tervszerűbbé válik a munkaerőgazdálkodás, javul a gépek kihasználása, sokkal inkább érvényesülhet az új technológia és a jobb szervezés. Meg kell vizsgálni az építőipar bérkérdéseit, figyelembe véve az esetleges téli szünetet, valamint azt, hogy az építőmunkások családjuktól hetekig távol élnek, s ez drágítja megélhetésüket. Növelni kell az igazgatók, általában az alsóbb szervek önállóságát. Ez elősegíti a jobb szervezést, s a bürokratizmus leküzdését.

Kőből József ezután azokról a feladatokról beszélt, amelyeket a verseny szervezése, a termelési értekezletek eredményesebbé tétele, a Sztchanovmozgalom továbbfejlesztése, s a politikai nevelőmunka érdekében kell végezniük, majd így fejezte be beszámolóját:

- Nagy feladatok előtt állunk, szükség van a nagyobb felkészültségre. Szakszervezetünk harcos multja, s a régi, kipróbált építőipari dolgozók munkája biztosíték arra, hogy a szocializmus építésében, népünk életének szebbé tételében a jövőben is méltó módon vesszük ki részünket.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 27. kiadás

1954 november 13

16 óra⁰⁵ perc

AZ ORSZÁGOS GÉPIVAKOLÓ-VERSENY OKTÓBERI EREDMÉNYE

I SzB/Bné KL Hné VE

1954 november 13

(az a lábbi

Az építésügyi minisztérium és az építők szakszervezete értékelte az országos gépivakoló-verseny októberi eredményeit. Az értékelés alapján/sorrendet állapította meg: /egy

I. helyezett a 41. számú építőipari vállalat Béke utcai lakásépítkezésén dolgozó Krizsán Ferenc brigádja, amely októberben naponta átlag 608 négyzetmétert vakolt. A brigád kifosztatlan minőségű munkát végzett, a habarcsszóródás a megengedett/százalék alatt volt. A gépivakoló-brigád elnyerte a szakszervezet elnökségének vándorzászlaját és 4000 forint pénzdíjban részesült. II. helyezett ugyancsak a Béke utcai lakásépítkezésén dolgozó Juhász Gábor brigádja lett, napi 590 négyzetméteres átlagteljesítménnyel. A brigád jó munkájáért 3000 forint pénzdíjban részesült. A verseny III. helyezettje a 22-es számú építőipari vállalat Árpád uti lakásépítkezésén dolgozó Marton János brigádja lett 546 négyzetméteres napi átlagteljesítménnyel. A brigád 2000 forint pénzdíjban részesült. /MTI/

SZEMCSÉZŐ TRÁGYAÜZEM KEZDTE MŰKÖDÉSÉT MISKOLCON

i Vid Vg Hné P

1954 november 13

Novemberben ugynevezett szemcséző trágyaüzem kezdte meg működését Miskolcon. Az egyelőre két géppel dolgozó üzem tözeges fekáltrágyából, szuperfoszfátból és cukorgyári melaszából az év végéig több mint 6000 mázsa száraz, szemcsés trágyát állít elő. Ez a mennyiség mintegy 6000 hold kalászos, vagy konyhakerti növény terméshozamának 30 százalékos növelését teszi lehetővé. A szemcsés trágyát zsákban lehet szállítani, és mivel a trágyaszemcsék a gabonafélékhez hasonló nagyságúak; vetőgéppel szórhatók a földbe. /MTI/

TELJESÍTETTE ÉVI TERVÉT A PENICILLINT GYÁRTÓ HAJDUSÁGI GYÓGYSZERGYÁR

Vg

i Vid Hné P

1954 november 13

Az élüzem címmel többszörösen kitüntetett Hajdusági Gyógyszergyár dolgozói november 12-én teljesítették 1954. évi tervüket. Szombaton már az éves terv túlteljesítésén dolgoztak. A Hajdusági Gyógyszergyár az év eddigi szakaszában több mint tízmillió forint értékű penicillint gyártott terven felül. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 28. kiadás 1954. november 13.

16 óra 05 perc

A TANÁCSVÁLASZTÁSI VERSENYBEN MÁR 106.000 MÉTER ANYAG KÉSZÜLT
TERVEN FELÜL A KELTEX-BEN

i Sz/Szl/Gy KL P 1954. november 13.

Nagy lendülettel folyik a munka a Keltexben. A forradalmi műszaki kitűnő eredményeiből nem engednek. Az új munkások is mind jobban megismerik szakmájukat, többet termelnek és nagy kedvvel dolgoznak. Ebben az évben először októberben kaptak prémiumot, de minden jel arra mutat, hogy a jó munka külön jutalma az év hátralévő részében sem marad el. /a műszaki vezetők.

A Keltex-ben november 7-e és a tanácsválasztás tiszteletére az év végéig szóló vállalást tettek, ezt azonban a kiváló teljesítmények láttán most már másodszor fokozták a szövőde dolgozói. Az első vállalás előirányzaton felül 44.000 méter, a második már 108.000 méter anyag gyártására szól. A múlt héten ezt is megtették: a 108.000 métert a tanácsválasztásig leszövik és az év végéig összesen 160.000 méter anyaggal adnak át többet a kikészítő üzemeknek.

A Keltex szövői becsülettel állják szavukat, szombat reggelig a megszabott mennyiségen felül 106.200 méter anyag került le gépeikről. Ebből 26.600 női ruha készülhet majd.

A fonódák dolgozói is gondoskodnak arról, hogy elegendő fonal álljon a szövők rendelkezésére. Erődeti vállalásukat a fonók is emelték: a terven felüli ötezerről hatezer kilóra, de máris 8150 kiló fonalnál tartanak, ami 20.400 ruhához elegendő fonal többletnek felel meg. A vivogne-fonodában pedig annyi fonal készült, amelynek szövétéből 4800 flanelpongyolát varrhatnak.

Négy-öt héttel ezelőtt még arról beszéltek a Keltexben hogy a jövő év elején az élüzem címet is megszerzik. Most azonban már ennek a negyedévnek munkája révén szeretnék büszkélkedni az élüzem címmel. A napokban meg is vizsgálták: eddig hogyan teljesítették az élüzem cím megszerzéséhez szükséges feltételeket. Egy pontot kivéve - a minőségre szólót - minden követelménynek megfeleltek. Még nem minden új dolgozó nyújt kifogástalan munkát, de egyre növekszik azoknak a száma, akik csak első osztályu anyagot szőnek. Dénes Margit például 108 százalékos tervteljesítés közben is tartja a 100 százalékos minőséget. Mindannyian kötelességüknek tartják, hogy ne csak többet, de jobb textilanyagokat is adjanak. A sokszáz dolgozó egyre javuló munkája nyomán az elmúlt 10 napban a szövőde már minőségi tervét is 101 százalékra teljesítette. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 29. kiadás 1954. november 13.

16 óra — perc

JÓL HALAD A TÉLI GÉPJAVÍTÁS

i Kö Gy No P 1954. november 13.

November el sején a gépállomásokon teljes erővel hozzáláttak a téli gépjavitásokhoz. Az első tíz nap eredményei azt mutatják, hogy a munka a legtöbb gépállomáson a múlt évinél nagy lendülettel halad. Bizonyítja ezt, hogy a gépállomások: az idén valamennyi javítási ágban jóval előbbre vannak, mint a múlt év ugyanabban az időszakában. Az idén például már 106 főjavítást végeztek, a múlt év első tíz napjában csak hetvenötöt. A tervteljesítés a főjavításban a múlt évi 2 százalékkal szemben már 2.7 százalék. Még előbbre vannak a folyójavításban. A múlt évi 69 darabbal szemben az idén már 82 gépen végeztek el a folyójavítást. Megjavítottak az első tíz napban 254 ekét is, ami 2.4 százalékos tervteljesítést jelent a múlt év 75 ekével és 0.7 százalékos tervteljesítéssel szemben.

Különösen jól halad a kombájnok, valamint az arató- és cséplőgépek javítása. A múlt év hasonló időszakában mindössze 9 kombájnt, 532 cséplőgépet és 71 aratógépet javítottak ki. Ezzel szemben az idén már eddig 37 kombájnt, 1023 cséplőgép és 139 aratógép javítását végezték el. /MTI/

27.000 BUDAPESTI FIATAL VESZ RÉSZT VASÁRNAP A VAS- ÉS FÉMGYÜJTÉSBN

ö Hbj/Szb/Gy KL P 1954. november 13.

Két hét telt el a vasgyüjtési hónapból, s az eredmények azt igazolják, hogy Budapesten és vidéken az üzemi dolgozók, a DISZfiatalként és az uttorók lelkesen vesznek részt a jelentős munkában. Akadnak ugyan még gyárak, gyárrészlegek, iskolák, amelyek nem érték el a várt és kívánt eredményeket, ezeknek azonban az elkövetkező két hétben módjuk lesz kiköszörölni a csorbát.

A kerületek versenyében a XIII. kerület jár az élen

A budapesti kerületek között élénk vetélkedés indult meg az elsőségért. Az eddigi munka alapján a XIII. kerület az első, 104 százalékra teljesítette tervét. Második helyen a XII. kerület áll, amely a vasgyüjtésben ugyan elmaradt, de fémgyüjtési terve jó teljesítésével elérte a jó helyezést.

/Folyt.köv./

L

MTI BELFÖLDI HÍRLEK

B 30. kiadás 1954. november 13. 6 óra 55 perc

27.000 budapesti fiatal...folyt./ ö Hbj/Szb/Gy KL P

Vasgyűjtésben Győr, szinesfém-
gyűjtésben Veszprém megye vezet

Míg Budapesten a kerületek között folyik a verseny, vidéken a megyék és városok versenyeznek. A MÉH-vállalatok versenyében az eddigi eredmények alapján a vasgyűjtésben Győr megye vezet, Beranya és Szolnok megye előtt, szinesfémgyűjtésben pedig Veszprém megye jár az élen Csongrád, illetve Komárom megye előtt. A vasgyűjtésben nagyon elmaradt Somogy megye, a szinesfémgyűjtésben pedig Békés megye kullog hátul.

Az első tiznapi eredmények után a városok közötti versenyben - vasgyűjtésben - Komló vezet, Győr, Szolnok és Sztálinváros előtt, az utolsó helyeken Eger, Székesfehérvár és Nagykanizsa veszt. Szinesfémgyűjtésben Tatabánya jár az élen Komló, Eger és Kecskemét előtt, míg az utolsó helyeket Balassagyarmat, Békéscsaba és Orosháza foglalja el.

Tizenhat budapesti fémgyűjtő jutalmat kapott

Szombaton délután újabb 16 jó vas- és fémgyűjtő munkáját jutalmazták a MÉH Lenin körúti közönségszolgálatának helyiségében. Az első díjat - egy fényképezőgépet - Budapest legjobb fiatal gyűjtője, a kétszeresen kitüntetett Pap János kapta. Ezenkívül asztali tenisz felszereléseket, sakk-készleteket, körzőket, aktáskákat, futball-labdákat osztottak ki.

27.000 budapesti fiatal a vasgyűjtés sikeréért

Vasárnap, november 14-én nagyarányú gyűjtés lesz Budapesten. 1742 kiváló fémgyűjtő jelvényt kitüntetett gyűjtő irányításával a DISZ-szervezetek 27.000 fiatalja gyűjti majd a vasat és a fémeket, s 400 területi gyűjtőhely várja a fiatalokat, hogy az összegyűjtött vas- és féanyagot folyamatosan leadhassák.

Jutalomeladások négy budapesti filmszínházban

November 21-én és 28-án vasárnap délelőtt négy budapesti filmszínházban mintegy 2500 jó eredménnyel gyűjtő fiatal látnak vendégül. A jutalomeladásokon "A mi utcánk csapata", illetve "A kis Muck története" című film kerül vetítésre /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 31. kiadás

1954 november 13

16 óra 10 perc

EGY HÉT MULVA UJABB NÉGY SZIGETKÖZI KÖZSÉGBEN FEJEZŐDIK BE AZ UJJÁ-ÉPÍTÉS

i Vid Vg/Szb Hné VE

1954 november 13

Az árvízszújtotta Szigetköz ujjáépítése utolsó szakaszához érkezett. 1581 épülő ház közül 1214 már tető alatt van, ebből 650 teljesen elkészült. Helyreállítottak 381 megrongálódott épületet is. Különösen jól halad a munka Győrladamér, Püski, Dunaremete és Lipót községekben. A négy község ujjáépítése előreláthatólag a jövő hét végén fejeződik be.

Ásványrárán a Győri Szerszámgépgyár dolgozói segítenek. Már egy teljes utcasort, 26 házat építettek fel. A belső vakolás befejezése után november végére átadják az egész házsort, amelyet már most is "Szerszámgépgyár utca"-nak neveznek.

A szigetközi falvak ujjáépítése során eddig 35 millió téglát, 95.000 mázsa meszet és cementet, 3600 ablak- és 3500 ajtótokot használtak fel. Pénteken megérkeztek a villanszerelési anyagok és megkezdődött a tűzhelyek szétosztása is./MTI/

A TATABÁNYAI XIV-ES AKNA DOLGOZÓINAK VERSENYE

i Vid Vg/HM Vg Hné VE

1954 november 13

A tatabányai XIV-es aknában 120 szelőlővájár harcol azért, hogy a tanácsválasztás tiszteletére tett 600 tonnás vállalást november 28-ra telteljesítse. A versenyben olyan brigádok is az élenjárók közé kerültek, akik eddig nem teljesítették a tervet. Markotán István például hosszú hónapokig 100 százalékon alul termelt, de most már 113,5 százalékos átlaggal dolgozik. Ebben a versenyszakaszban kapta meg a sztahanovista kitüntetést Aknai János vájár, aki brigádjával a szombat reggelig előírt havi tervén felül 200 osille szenet termelt.

A XIV-es akna bányászai szombaton reggelig négy-szeresére teljesítették felajánlásukat: 600 tonna helyett 2400 tonna szenet küldtek felszínre terven felül./MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 32. kiadás

1954. november 13.

16 óra 20 perc

/Megkezdődött az építő...2.folyt./ HI/ Szné/Gy Li Mi

A beszámoló után a szakszervezet pénzügyi és gazdasági munkáját, valamint a számvizsgáló bizottság jelentését ismertették. Ezután megkezdődött a vita. Bodnár Lajos, az Épületlakatosipari Tröszt dolgozója hozzászólásában kifejtette, hogy a szakszervezetnek a minisztériummal és a gazdasági szervekkel jobb kapcsolatot kell kiépítenie.

Mekis József, a Szakszervezetek Országos Tanácsa nevében üdvözölte a kongresszust.

Az építőiparnak mindkivül fontos szerepe van abban - mondotta - hogy a kormányprogramban előírt lakásépítési terveket eredményesen végrehajtsuk. Meg kell mondanunk, hogy ezen a téren az eddigieknél többet várunk az építőipar dolgozóitól, mert az építési terveket még mindig igen lassan hajtjuk végre. Az építőipar dolgozóinak elő kell segíteniök, hogy jobba, olcsóbbá tegyék az építkezéseket.

Az Építőipari Dolgozók Szakszervezetére pedig az a feladatot vár, hogy elősegítse: minél szélesebb körben alkalmazsák a jól bevált módszereket. Harcot kell indítani építkezéseinken a munkafegyelmen megszilárdításáért, erélyesen fel kell lépni a lógósokkal, fegyelmezetlennel szemben. A szakszervezet által gyakorolt társadalmi ellenőrzés is nagy segítséget nyújthat az építőipar vezetőinek és munkásainak egyaránt.

Ezután Szijártó Lajos építésügyi miniszter szólalt fel. Az építőipar jelenlegi helyzetéről szólva hangsúlyozta, hogy az új szakasz politikájára való áttérés nagymértékben érintette az építőipart. Elsősorban nekünk kellett megnyitnunk a kapukat a mezőgazdaságba visszatérők előtt, - mondotta. - A helyzet azonban rövidesen javulni fog. Egyrészt a szakmunkások a szigetközi építkezésekről máris érkeznek vissza régi munkahelyeikre, másrészt óriási méretekben meg akarjuk kezdeni a szakmunkásképzést, ugyanis nincs elég kőműves az országban. Jelenleg mintegy 4-5 ezer szakmunkás hiányzik. A hiányt gyorsan pótolni kell. Éppen ezért a kőművesképzést az MTH-től áttettük az iparba és a munkahelyeken fogjuk kiképezni szakmunkásainkat, s amit az MTH-től kapunk, azt többet-segítségnek tekintjük. Az átmeneti nehézségektől nem kell megijedni. Meg van a győződve arról, hogy egy éven belül visszaállítjuk építőiparunk ütőképességét, - mondotta.

/Folyt.köv./

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B. 33. kiadás 1954. november 13.

17 óra 40 perc

A KÖVÁROSI AUTÓBUSZÜZEM KÖZLI,

Szné & Gy P 1954. november 13.

hogy a vasárnapi magyar-osztrák labdarúgó-mérkőzés alkalmával az 1-es, 5-ös, 7-es, 7/A, 7/B, 20-as és 20/A jelzésű autóbuszok délelőtt 10 órától délután 16.30-ig az Ajtósi Dürer sor és a Vorosilov ut keresztezésénél a Ligeti-körútig közlekednek, tehát a fenti időpontban a Thököly ut - Baross tér és Hungária körút közötti útszakaszán az autóbuszközlekedés szünetel.

A mérkőzés befejezése után az utasok elszállítása a fenti járatokkal ugyancsak a Vorosilov ut és Ajtósi Dürer sor keresztezésétől történik./MTI/

BEFEJEZŐDÖTT AZ ORVOS-EGÉSZSÉGÜGYI DOLGOZÓK SZAKSZERVEZETE TUBERKULÓZIS-SZAKCSOPORTJÁNAK HÁROMNAPOS NAGYGYÜLÉSE

t CsE/dg/Gy VE 1954. november 13.

Az Orvos-Egészségügyi Dolgozók Szakszervezetének tuberkulózis-szakcsoportja a szakszervezet Semmelweis-termében háromnapos nagygyűlést tartott. A nagygyűlésen résztvettek az egészségügyi minisztérium, a SZOT, az Orvos-Egészségügyi Dolgozók Szakszervezete képviselői és az ország mintegy 500 tbc-szakorvosa. Szombaton - az előző kétnapi tudományos előadások és viták után, amelyek a tüdősebészet kérdésével foglalkoztak, Telegdi István, a szakcsoport főtitkára tartott beszámolót. Ezután Mosolygó Dénes, az egészségügyi minisztérium szakellátási osztályának vezetője "Magyarország tbc elleni küzdelmének jelenlegi helyzete és feladata" címmel tartott előadást. Bevezetőben azokról a nagyjelentőségű változásokról szökölt, amelyek hazánk és népünk életében bekövetkeztek és nagy kihatással voltak a tbc elleni küzdelemre is.

- Az elmúlt három év alatt a tbc elleni küzdelem hálózata hazánkban továbbszélesedett és erősödött - mondotta. A tbc-gondozóintézetek száma 1954-ben 180-ra emelkedik. A szobi és a bakalórántházi járás kivételével a gondozóintézeti hálózat országsszerte kiépült. Jelentős eredményeket értünk el a betegség megelőzésében és felkutatásában. A szűrővizsgálatok száma 1953-ban 2,100.000 volt. A tbc-gondozóintézetek munkáját a szűrővizsgálatokban egyre jobban támogatják és tehermentesítik a vándor-röntgen és ernyőfénykép szelőkészítők.

/Folyt.köv./

B 34. kiadás

1954. november 13.

10
7 óra perc

/Befejeződött az orvos-egészségügyi...folyt./ t CsE/dg/Gy VE

Jelenleg hat vándorröntgen, ezenkívül Budapestén három, vidéken pedig hét ernyőfénykép-szolgálat működik. Az ernyőfénykép és a vándorröntgennel végzett szűrővizsgálatok száma 1953-ban 800.000 volt. Ezzel együtt az összzűrések száma csaknem hárommillióra emelkedett. Ez az 1938-ban végzett szűrővizsgálatok számának 26-szorosa.

- Az elmúlt három év alatt - folytatta beszámolóját Mosolygó Dénes - új tbc-intézmények egész sora létesült. Ebben az évben kezd meg működését kisebb ágylétszámmal a 300 ágyas csákvári, a százágyas gacsályi foglalkoztató intézet - ahol alkalmazzák a Szovjetunióban már jól bevált munkaterápiás gyógyító módszert - a 180 ágyas ujszászi, a 100 ágyas boldogkőváraljai szanatórium, az 50 ágyas mándoki gyógyiskola és az 50 ágyas tbc-osztály Sátoraljaujhelyen. Ezek az intézmények a jövő évben érik el teljes ágylétszámukat. Ugyancsak jövőre elkészül és megnyílik a 250 ágyas MÁV tbc-gyógyintézet Budakeszin. Az országos tbc-intézetben és Dobán 50-50 shelter-ágy /gyógytelep/ létesül. Szombathelyen és Ötvöskonyiban 80-80 ágyas foglalkoztató intézet, Miskolcon pedig 100 ágyas tbc-osztály nyílik. A jövő hónapban kezdjük el hazánk egyik legszebb klimatikus gyógyintézetének, a soproni Cyklámen szanatóriumának építését is. 1955 végén a tbc-ágyak száma mintegy 30 százalékkal több lesz, mint 1951-ben és mégegyszerannyi, mint 1938-ban.

- Az új intézmények zöme vidéken létesült. Ahhoz, hogy ezeket minél előbb beállíthassuk a tbc elleni küzdelem munkájába, sok olyan jólképzett igazgatóra, főorvosra, beosztott orvosra, középkeresetre, gazdasági dolgozóra van szükségünk, aki - megértve a tbc elleni küzdelem fejlesztésének szükségességét - vállalja népünk egészségének megjavítása érdekében az új intézmények létesítésével kapcsolatos nehéz, de szép feladatokat.

Mosolygó Dénes ezután a tbc-intézmények feladatairól és munkájukban elért eredményeikről beszélt. Szólt az országos tbc-intézetéről, amelynek munkája tudományos alap és szakmai irányító a tbc elleni küzdelemben. Eredményeink sokat mondanak - hangsúlyozta. - A halálozás csökkenésének ütemében az elsők közé emelkedtünk. Hazánkban 1938-hoz viszonyítva 69 százalékkal csökkent a tbc-ben elhaltak száma, - mondotta beszéde végén Mosolygó Dénes. Előadásával véget ért a tudógyógyász-szakcsoport háromnapos nagygyűlése. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 35. kiadás

1954. november 13.

18 óra 25 perc

TOVÁBBRA IS GYŐR MEGYE VEZET A BEGYŰJTÉSI VERSENYBEN

bgv R/B/Gy No P 1954. november 13.

A begyűjtési minisztérium jelentése szerint november első tiz napjában fokozódott a begyűjtés irama. Számos község hiánytalanul teljesítette ideai terménybeadási tervét. Legutóbb a mohácsi járás jelentette, hogy a dolgozó parasztlak az őszi kapásokból teljes mértékben lerótták beadási kötelezettségüket. A legnagyobb elmaradás a sertésbegyűjtésben mutatkozik.

A begyűjtési minisztérium legutóbbi értékelése szerint a megyék sorrendje a következő: 1./ Győr, 2./ Somogy, 3./ Zala, 4./ Békés, 5./ Csongrád, 6./ Szolnok, 7./ Nógrád, 8./ Heves, 9./ Vas, 10. Hajdu, 11./ Veszprém, 12./ Baranya, 13./ Pest, 14./ Komárom, 15./ Borsod, 16./ Fejér, 17./ Szabolcs, 18./ Tolna, 19./ Bács megye./MTI/

A III. ORSZÁGOS NYELVÉSZKONGRESSZUS HARMADIK NAPJA

t Sr/Szné/Gy P 1954. november 13.

A Magyar Nyelvtudományi Társaság által az Eötvös Loránd Tudományegyetem aulájában rendezett III. Országos Nyelvészkongresszus harmadik napján Kniezsa István Kossuth-díjas akadémikus, egyetemi tanár, a magyar Nyelvtudományi Társaság elnöke vezette a tanácskozást. Bárczy Géza Kossuth-díjas akadémikus, egyetemi tanár: "A magyar történelmi nyelvjárás-kutatás" címmel tartott előadást. Hangsúlyozta; hogy a nyelvjárások történetének kutatása a magyar nyelvtudomány egyik legfontosabb feladata.

Több hozzászólás után határozati javaslatot terjesztettek a kongresszus elé. A javaslat leszögezi, hogy az általános nyelvtudományt az eddiginél behatóbban kell művelni. Javasolják az általános nyelvészeti tanszék felállítását az Eötvös Loránd Tudományegyetemen. Szükségesnek tartják általános nyelvészeti szakosztály megalakítását a Magyar Tudományos Akadémia Nyelvtudományi Intézetében, továbbá általános nyelvészeti kézikönyv kiadását.

A kongresszus - a javaslat keretében - megállapítja, hogy a stilisztikai oktatás visszaszorítása alsó, közép- és felsőfokú iskoláinkban nemcsak a fogalmazási készség, hanem a nyelvi igényesség erős csökkenését is előidézte. Ezért javasolja a stilisztika oktatásának megfelelő bevezetését. A részletkérdések kidolgozását elméleti és gyakorlati szakemberek - nyelvészek, irodalomtörténészek, írók és pedagógusok közösen végessék.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 36. kiadás

1954. november 13.

12 óra 30 perc

/A III. Országos Nyelvészkongresszus... folyt./ t Sr/Szné/Gy P

A magyar stilisztikai kutatások haladó hagyományainak ápolására és stilisztikai kutatásunk fejlesztésére a kongresszus javasolja Révai Miklós 1805-ből származó első magyar stilisztikájának - "A magyar szép toll" - kiadását. A kongresszus helyesli a múlt évi nyelvtani vita folytatását, amelyet a Nyelvtudományi Főbizottság is elhatározott. Végül javasolták nyelvjárástörténeti olvasókönyv kiadását.

A határozati javaslat egyhangú elfogadása után a III. Országos Nyelvészkongresszus véget ért. /MTI/

PÉTER JÁNOS REFORMÁTUS PÜSPÖK VÁLASZTÁSI BESZÉDE DECSÉN

vid PE HA Mi

1954. november 13.

Szombaton délután a decsi tanácsház előtti téren több mint félezen gyültek össze, hogy meghallgassák Péter János református püspöknek, a Béke Világtanács tagjának beszédét. Bevezetőjében a püspök az elmúlt időszak hibáiról és azok okairól beszélt, majd így folytatta:

- Akkor tudjuk gyorsan kijavítani a hibákat; kiirtani a rosszat, építeni a jót, ha összefogunk. Az egész dolgozó népnek egy családdá kell lennie. A Hazafias Népfrontnak ilyen szeretet ápolása a programja.

- Hazánk címerében a kalapács az ipar népét, a buza-
kalász pedig a mezőgazdaságét jelzi együtt. Az a szép feladat áll előttünk, hogy egymás segítségére, egymás iránti szeretetre buzduljunk mi magunk és arra serkentünk másokat is, hogy a falu a várost, a város a falut, az ipari munkásság a parasztságot, a parasztság pedig az ipariakat szeresse, becsülje és mindenben segítse. Olyan új időszak előtt áll népünk, amikor a gond és az öröm közös lesz, egyre kevesebb gond és egyre több öröm - mondtam befejezésül Péter János. /MTI/

KÉPZŐMŰVÉSZETI KIÁLLÍTÁS NYILT AZ OPERAHÁZ KLUBJÁBAN

t Tom/Tr/Gy Li F 1954. november 13.

Szombaton délben az Állami Operaház Dalszínház utcai klubjában kiállítást nyitottak neves képzőművészek alkotásaiból. A megnyitón Tóth Aladár Kossuth-díjas, az Operaház igazgatója mondott bevezetőt. Szeretettel köszöntötte Csók Istvánt, a magyar festőművészet kiváló mesterét és művészársait, akiknek alkotásai a kiállításon szerepelnek.

Ezután Csók István Kossuth-díjas kiváló művész, a Magyar Képzőművészek & Iparművészek Szövetségének diszelnöke választott Tóth Aladár üdvözlő szavaira, majd a jelenlétők megtekintették a kiállítást, amely minden nap délután 4-től 6-ig nyitva áll a budapesti színházak és művészeti szövetségek tagjai és hozzátartozóik számára.

Kossuth-díjas, kiváló művész.

A kiállításon Csók István, Szőnyi István Kossuth-díjas érdemes művész, Rudnay Gyula Kossuth-díjas kiváló művész, Molnár C. Pál és Vörös Géza festőművészek, Pátzay Pál Kossuth-díjas kiváló művész, Kicfaludi Stróbl Zsigmond Kossuth-díjas, a Munka Vörös Zászló Érdemrendjével kitüntetett kiváló művész, Mikus Sándor Kossuth-díjas érdemes művész, Petri Lajos a bronzművész és még több kiváló tehetségi magyar képzőművész alkotásai szerepelnek. /MTI/

2

M I T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 38. kiadás 1954. november 13. 20 óra 20 perc

ISMÉT ÉLÜZEM A MÁVAG

t KC/Tr/PE KC P

1954. november 13.

Szombaton délután a MÁVAG Mozdony- és Gépgyár dolgozói zsúfolásig megtöltötték a gyár kulturotthonának színháztermét. Az üzem - hosszú idő óta először - ismét elnyerte a kohó- és gépipari minisztérium vándorzászlaját és az "élüzem" címet.

A vándorzászlót ünnepélyesen adták át a MÁVAG munkásainak. Az ünnepi ülés elnökségében helyet foglalt Kovács István, a Magyar Dolgozók Partja budapesti pártbizottságának első titkára, Biró Ferenc² kohó- és gépipari miniszter első helyettese, Szőnyi Miklós, a Vas- és Fémipari Dolgozók Szakszervezetének elnöke, Kádás István, a DISZ Központi Vezetőségének titkára, valamint az üzem vezetői és legkiválóbb dolgozói.

Kara József, az üzemi bizottság elnöke nyitotta meg az ülést, majd Biró Ferenc szólalt fel. Hangsúlyozta: nagy szükség van arra, hogy a MÁVAG dolgozói keményen helytálljanak a kormányprogram megvalósításáért folytatott harcban. Szükséges ez a helytállás export-kötelezettségeink teljesítésében, de nagy szükség van erre azért is, mert csakis így lehet valóra váltani a párt, a kormány, a Hazafias Népfront célkitűzéseit, és megíteni a tanácsválasztás ügyét.

Biró Ferenc elmondotta, hogy a gyár dolgozói az első félév végén 79 millió forinttal kevesebb értékű árut termeltek, mint amennyit a népgazdasági terv előirányzott, export-kötelezettségükben pedig mindössze 57 százalékot értek el. A harmadik negyedév kinagaszó munkasikerével azonban sikerült pótolniuk elmaradásukat: a MÁVAG harmadik negyedévi tervét 114.8 százalékra teljesítette, s a többi lözött hat darab 0-5-0-ás mozdonyral, 19 lokomobillal termelt többet az előirányzottnál. Sikerült teljesíteni, sőt túlteljesíteni az export-tervet is. A harmadik negyedév során a gyár 597.000 forint relatív bérnövekedést ért el és 30 millió forinttal csökkentette a norma feletti anyagköltségét.

Biró Ferenc befejezésül felhívta a dolgozók figyelmét: az év utolsó negyedében is fokozzák munkájuk lendületét. Javítsák meg a technológiai fegyelmet, lépjenek fel erőlyesen a munkafegyelem további megszilárdításáért, tegyék rendszeresebbé az üzem termelését és mindig erejükkel küzdjenek a termékek minőségének megjavításáért.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 39. kiadás

1954. november 13.

20 óra 30 perc

/Ismét élüzem a MÁVAG. . . folyt./ t KC/Tr/PE KC P

Ezután Kovács István, a budapesti pártbizottság első titkára szólalt fel. Hangzott: a MÁVAG dolgozói, akik hosszú időn keresztül az utolsók között kullogtak, nagyszerű eredményeket, a büszke élüzem-címet annak köszönhetik, hogy mindenekelőtt a vezetés módszerein változtattak. A budapesti pártbizottság néhány hónappal ezelőtt tűzte ki a gyár elé azt a célt, hogy a szocializmus pótlásával eljusson ehhez a kitüntetéshez. A MÁVAG-tak harcba a nagy célért. Változtattak a műszaki és a gazdasági vezetés módszerein is, de mindenekelőtt a párt- és a tömegszervezetek módszerein. Szervezettebbé lett a termelés, jobb lett a politikai munka, s ennek nyomán a MÁVAG nagyszerű munkái megértették, mit jelent tervük teljesítése az egész népgazdaság szempontjából, s kimondható tettekkel bizonyították be, hogy - ha kell - helyt tudnak állni a munka frontján. /bizakodjanak

Kovács István a budapesti pártbizottság nevében köszönetet mondott a dolgozóknak és kérte: a siker után ne el, hanem induljanak újabb küzdelembe s az élüzem cím után nyerjék el a minisztertanács és a SzOT vándorzászlaját is.

A Vas- és Fémipari Dolgozók Szakszervezete nevében Szőnyi Miklós, a szakszervezet elnöke köszöntötte az új élüzemet, majd a gyár dolgozóinak képviselőjében Fröschl Gusztáv igazgató és Szendrői Rudolf, a pártbizottság titkár megígérte: továbbra is megmutatják, hogy a MÁVAG dolgozói szívvel-lélekkel küzdenek nagy céljaik valóraváltásáért.

Az ünnepségen a MÁVAG-71 munkása kapta meg a "Kiváló dolgozó" kitüntető címet, a legjobbak között pedig több ezer forint pénzdíjazást osztottak ki. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 40. kiadás

1954. november 13.

10 óra 45 perc

VÁLASZTÁSI NAGYGYŰLÉS SÁTORALJAUJHELYEN

vid FE Bn

1954. november 13.

Szombaton este lelkes hangulatú választási nagygyűlést rendezett a Hazafias Népfront sátoraljaujhelyi városi bizottsága. A gyűlés színhelyén a városi tanácsház történelmi nevezetességű dísztermében, ahol 1830-ban Kossuth Lajos, Zemplén nagy szülőtte mondotta el első beszédét, - a város többszáz választópolgára gyűlt össze.

A választási nagygyűlést Ferencz József, a sátoraljaujhelyi városi pártbizottság titkára nyitotta meg, majd Hazai Jenő vezérőrnagy mondotta el beszédét. Beszéde elején a közeledő tanácsválasztások jelentőségét ismertette, majd visszapillantott a város elmúlt tíz évben elért eredményeire.

- Sátoraljaujhely három hét múlva, december 3.-án ünnepli felszabadulásának tizedik évfordulóját - mondotta Hazai Jenő vezérőrnagy. - A tíz esztendő alatt hatalmas fejlődést tett a város. Sátoraljaujhely a nyomor városából virágzó várossá lett.

- Most a történelmi nevezetességű város polgárai a Hazafias Népfront zászlói alatt, a nagy nemzeti összefogás jegyében dolgoznak legjobb tudásuk szerint városuk és az egész hazai felvirágoztatására, a boldog, nyugodt élet megeremtése érdekében. /MTI/

BOLGÁR ZENEMŰVÉSZEK HANGVERSENYE

/karmester

t HA/Bnó/FE Bn

1954. november 13.

Szombaton este bolgár zeneművészek hangversenyeztek a Zeneművészeti Főiskola nagytermében. A Magyar Állami Hangversenyzenekart Vaszil Sztefanov, Dinitrov-díjas /vezényelte, közreműködött Pancso Vladigerov, Dinitrov-díjas zongoraművész. A nagyszerű hangverseny műsorán Wagner, Vladigerov és Beethoven művei szerepeltek. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 41. kiadás

1954. november 13.

20 óra 45 perc

MEGJUTALMAZTÁK AZ ŐSZI MUNKÁBAN KITUNT TERMELŐSZÖVETKEZETEKET

ö vid R-MS/B/F/PE P

1954. november 13.

A földművelésügyi miniszter megjutalmazott több termelőszövetkezetet, amelyek az őszi mezőgazdasági munkákban kiváló eredményeket értek el.

Az első helyre a jászkiséri "Kossuth" termelőszövetkezet került

Szombaton este adta át ünnepélyes keretek között Bórcs Sándor, a Termelőszövetkezeti Tanács titkára az eredményes termelőszövetkezetnek a földművelésügyi miniszter és a Termelőszövetkezeti Tanács kitüntető oklevelét és a 20.000 forintos jutalmát.

A jászkisériek felszabadulásuk 10. évfordulóját nagy munkagyőzelemmel ünnepelték, amelynek értékét növeli, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 37. évfordulójának tiszteletére indult munkaversenyben 1231 termelőszövetkezet vett részt

A pusztogressi "Buzakalász" termelőszövetkezetben,

amely a november 7.-e tiszteletére indított országos versenyben a második helyezést érte el, szombaton este ünnepélyes közgyűlésen Bak István, a földművelésügyi minisztérium osztályvezetője adta át a "Buzakalász"-nak a földművelésügyi minisztérium és a Termelőszövetkezeti Tanács díszoklevelét és az ezzel járó 15.000 forint jutalmát. A "Buzakalász" tsz hat tagja "Kiváló termelőszövetkezeti tag" jelvényt kapott.

A bécschelyi "Szabadság" termelőszövetkezet

lett a harmadik a nagy versenyben. A szombaton este tartott közgyűlésen Latkovics György, a földművelésügyi minisztérium osztályvezetője nyújtotta át a földművelésügyi minisztérium és a Termelőszövetkezeti Tanács díszoklevelét és a 10.000 forintos jutalmát. A község számos egyéni gazdája, a szomszédos termelőszövetkezetek sok tagja és több mezőgazdasági szakember is együtt ünnepelt a "Szabadság" termelőszövetkezet tagjaival. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 42. kiadás

1954. november 13.

21 óra 15 perc

/Megkezdődött az építő- . . .3.folyt./
HI/Szné/PE Li Mi

A délutáni vitában az építőipar számos problémáját vetették fel a hozzászólók. Speer Norbert, a Kótró- és Vasutépítő Vállalat építésvezetője arra hívta fel a figyelmet, hogy egyes helyeken a racionalizálás után sem csökkent a bürokrácia. Gubacsi Gyula, a sztálinvárosi 26/1 Építőipari Vállalat üb. elnöke a szakszervezet nevelőmunkájával foglalkozott. Juhász Gábor, a 41.-es Építőipari Vállalat dolgozója a fiatalok kérdéséről beszélt. Az ifjúsággal sem a szakszervezet, sem a DISZ nem foglalkozik kellően az építőiparban. Ifj. Rónai Sándor, a 29-es Építőipari Tröszt igazgatója felhívta a szakszervezeti aktívákat: a legerélyesebben harcoljanak a népvagon mindennemű rongálása ellen.

Több felszólalás után a kongresszus szombati tanácskozással befejeződött. A vitát vasárnap délelőtt folytatják. /MTI/

II

MTI BELFÖLDI HIREK

B 43. kiadás 1954. november 13. 21 óra 40 perc

IDŐJÁRÁSJELENTÉS

& PE Bn

A Meteorológiai Intézet jelenti november 13.-án,
szombaton este 21 órakor:

Néhány helyen eső

Európa északi részén igen élénk ciklontevékenység van,
és frontjaik Középeurópát is érintik kissé. Emiatt szárazföldünk
nagy részén változékony az idő.

Hazánkban szombaton felhőátvonulások voltak és néhány
helyen jelentéktelen mennyiségű eső esett. A hőmérséklet ország-
szerte 10-13 fokig emelkedett napközben. Budapesten szombaton
21 órakor a hőmérséklet 9 C fok, a tengerszintre átszámított
légnyomás 764 mm, alig változik.

Várható időjárás vasárnap estig: felhőátvonulások,
néhány helyen futó záporosó. Reggeli ködképződés. Mérsékelt
légháramlás. A hőmérséklet a maihoz képest alig változik.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel 2-5,
északon egy-két helyen talajmenti fagy. Legmagasabb nappali
hőmérséklet vasárnap 10-13 fok között.

A Duna vízállása szombaton reggel Budapestnél 267 cm.
/MTI/

V é g e

Q

Szerkesztőségek figyelmébe !

Nagy Imre elvtárs beszédében /BKK I.-XX. kiadás/ a következő javításokat kérjük átvizelni:

BKK II. felülről a második sorban a "csak" szó törlendő. A helyes szöveg: Egy évtized és mégis egy egész történelmi korszak!

Ugyanezen kiadásban a negyedik bekezdés negyedik sorában Bebels helyett Bebel irandó. A bekezdés alulról számított harmadik sorának elején a "birtokában" szó után a vessző törlendő.

A következő bekezdés utolsó sorában a "pártja" szó után vesszőt kell tenni.

A BKK IV. kiadás első sorában "demokrácia" szó után szintén vessző irandó. A második bekezdés alulról számított harmadik sorának végén lévő "államberendezésünk" szó helyett "államberendezkedésünk" a helyes szöveg és utána a vessző törlendő.

A BKK V. kiadás alulról számított hetedik sorában a gondolatjel után az "a" névelőt kérjük törölni.

A BKK X. kiadás alulról számított 12. sorának első szava helyesen: "mindzokival"

A BKK XI. kiadás első bekezdésének alulról számított második sorában - "kérjük a "párt" szó utáni kötőjelet törölni.

A BKK XII. kiadás első sorában "életviszonyának" szó helyett "életviszonyainak" a helyes szöveg.

A második bekezdés elején a "dolgozói" szó helyett "dolgozóink" szót kell írni.

A BKK XIII. kiadás utolsó bekezdésének 10. sorában "amelyek csorbították..." a helyes szöveg. Ugyanezen bekezdésnek alulról számított ötödik sora elején a "teljesítse" szó helyett "teljesítsék" a helyes szöveg.

/folyt. köv./

TL

Szerkesztőségek figyelmébe !

Az Építő- és Faipari Dolgozók Szakszervezetének XXVI. kongresszusáról adott tudósításunkból -Köböl József beszámolóját - a mai B 25-26. kiadásunkon jelent meg - kérjük mellőzni. A beszámoló helyes szövege a következő:

Bevezetőben azokkal a változásokkal foglalkozott, amelyek a szakszervezet 1952-ben tartott kongresszusa óta az építőiparban bekövetkeztek. Megállapította: az építőiparban a párt és a kormány júniusi határozata utáni átállás nem ment zökkenő nélkül. Ennek egyik oka, hogy a nagy építkezéseket megfelelő átrendeltség nélkül lassítottuk. Emiatt a munkások egy része lemorzsolódott. Nagy építkezésekre rendezkedtünk be. A júniusi határozat után is megmaradtak a trösztök. Igen nehezen, lassan álltak át az apróbb építkezésekre és ennek következtében a mezőgazdasági építkezések az első félévben különösen elmaradtak, amit a második félévben sem tudtunk teljes mértékben pótolni.

Egészségtelen volt a kisipar túl gyors visszafejlesztése. Így számos olyan munkát, amit csak a kisipar tud elvégezni, senki sem végzett el. Az új kormányprogram nyomán a kisiparosok száma megsokszorozódott, ami szükséges is. Ezek a kisiparosok azonban egyes helyeken lazítják a bérfenyelmet, nagy arányokat öltött a munkáscsábítás és a legjobb szakmunkások eltávoztak az állami építőiparból. Nagy az iparrendély nélküli dolgozó vállalkozók, a kontórok száma is.

Hangsúlyozta, hogy Magyarországon a szocializmus építése a szó szoros értelmében építkezést is jelent. Lakásokat, utakat, hidakat, közműveket, iskolákat, színházakat kell építeni. Ezért szükség van továbbra is az állami építő nagyiparra, amely biztosan újabb fejlődnie is fog.

- Eppen ezért szakszervezetünk központi vezetősége javasolja, sürgetően dolgozzák ki az építőipar perspektivikus tervét. El kell érni, hogy az építőipar időben megkapja évi tervfeladatát és lehetőség szerint küszöböljék ki az évközbani tervváltoztatásokat. Az építőipar tulnyomó részét az építésügyi minisztérium vezetése alatt kell összpontosítani. Ezzel tervszerűbbé válik a munka-erőszabdalkodás, javul a gépek kihasználása, sokkal inkább érvénye-

/,folyt. köv./

Δ következő sor végén a "munkásokkal" szó elé "a" névelőt kell írni, a helyes szöveg tehát: "és a munkásokkal..."

Δ kiadás végén lévő pont törlendő.

Δ BKK XIV. kiadás első bekezdésének alulról számított harmadik sorának végén lévő "mialóbb" szó helyett "mielőbbi" a helyes.

Δ következő bekezdés első sorának végén technikai okokból nem látszik tisztán a "vizont" szó.

Ugyanennek a bekezdésnek alulról számított második sorában az első szó helyesen: "foglalkozniok" /foglalkoznia helyett/

Δ BKK XVII. kiadás végén lévő "közvetlen" szó helyett "közvetlenül" szót írjunk.

Δ BKK XX. kiadás második bekezdésének végén technikai okokból nem látszik a "különbség" szó eleje.

Δ harmadik bekezdésben az alulról számított ötödik sor végén ugyancsak technikai okból nem olvasható a "kapcsolatok" szó kezdete. Az ezt követő sor végén - ugyancsak technikai okból - hiányzik a "jó" szó. A helyes szöveg tehát: "Népköztársaságunk jó kapcsolatokat kíván..." Δ bekezdés alulról számított harmadik sora végén a "kölcsonös" szó kezdődik. /technikai hiba/

Δ beszéd végén a "munkáosztály" szó után a következőket kérjük fölvenni: "/Negy t ps./" /MTL/

1954. november 13.

/az alulról számított harmadik sor

TL

A továbbiakban Köböl ^{József} a kollektív szerződéssel foglalkozott. Hangsúlyozta, hogy mire rendelet van, azt be kell tartani. Részletezte a kulturális és a sport terén elért eredményeket, rámutatott a hibákra. Végül összefoglalta a szakszervezet előtt álló legfontosabb feladatokat, majd így fejezte be beszámolóját.

= Nagy feladatok előtt állunk. Szükség van a nagyobb felkészültségre. Szakszervezetünk harcos múltja s a régi, kipróbált építőipari dolgozók munkája biztosítják erre, hogy a szocializmus építésében, néptünk életének szebbé tételében a jövőben is méltó módon vesszük ki részünket.

/MTI/

1954. november 13.

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK 1. kiadás

1954. november 13.

16 óra 15 perc

Szerkesztőségek figyelmébe:

MS/Gy Az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Nagy Imre elvtársnak, a minisztertanács elnökének a MÁVAG-ban tartott tanácsválasztói . . . nagygyűlésen elmondott beszédét. A beszéd csak előzetes jelzés után adható ki.

x x x

NAGY IMRE BESZÉDE

§ Gy Mi -Tisztelt Választógyűlés! Kedves Elvtársak!

-Pár keresetlen szóval szeretném megköszönni a bizalmat, amellyel fővárosunk tanácsába tegnap jelöltek. Két ekből is örülök ennek. Örülök azért, mert a magyar ipar egyik büszkeségének, a MÁVAG-nak a dolgozói jelöltek. Annak az üzemnek a választói, amely a párt és a kormány szavát követve, megemelte magát és a gyáregységek szoros együttműködésének megteremtésével első félévi lemaradását behozta, harmadik negyedévi befejezett termelési tervét 114,8 százalékra teljesítette, úgy hogy ezzel exportleamaradását nemcsak megszüntette, de tervet 6 százalékkal túl is teljesítette. Az üzem vezetői és dolgozói példát mutattak arra, hogy erős akarat-
tal, jó szervezéssel le lehet küzdeni a nehézségeket, túl lehet szárnyalni a terveket, ami a párt és a kormány megérdemelt elismerését váltja ki.

- A harmadik évnegyed termelési eredményei azt mutatják, hogy ha a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójára rendezett forradalmi műszak lendületét folytatják a választási munkaversenyben, ha az üzem vezetősége a dolgozókkal karöltve a munkafegyelem megjavítása terén is, ahol még komoly lazaságok vannak, olyan eredményeket ér el, mint a termelésben, akkor a MÁVAG a magyar ipar élüzemévé emelkedhet.

- Azért is örülök annak, hogy a MÁVAG dolgozói jelöltek fővárosi tanácsagnak, mert kerekén 40 évvel ezelőtt jómagam is munkakönyvvél és a Vas- és Fémmunkások Országos Szövetségének tagsági könyvével a zsebemben, mint fiatal szervezett vas munkás léptem be az életbe. /Taps/ Azóta négy évtized telt el. Az események vihára, a forradalmi munkásmozgalom, az illegális kommunista munka és az emigráció, az élet más területeire, más munkakörbe sodort. De bárholva kerültem is, mint a Magyar Népköztársaság minisztertanácsának elnöke is, büszkén vállalom a vasas múltat. Évtizedek múltán is nagy erőt merítek belőle. Ha nehézségekkel kellett és kell megküzdeni, ha erőfeszítések kellenek a feladatok megoldásához, ha helyt kell állni a párt és a kormány politikájának megvalósításában, a fülemben cseng, új és új erőt ad a régi harcos jelszó: "Vasas, ne hagyd megad!"

/Nagy taps/ - Elvtársak! Belpolitikai életünk nagy eseményét, a helyi tanácsok válasz-
(Polyt.köv.,

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK II. kiadás

1954 november 13

16 óra 50

perc

/Nagy Imre beszéde... 1. folyt/ § Hné M1

tását hazánk felszabadulása tiz éves évfordulójának ünneplése közben tartjuk. Egy évtized, és mégis csak egy egész történelmi kor szak! Történelmünkben nem találunk még egy olyan nemzedéket, mint a miénk, amelynek a legnagyobb nemzeti feladatok megoldása jutott osztályrészül. Nem volt még egy olyan nemzedék, amely a ráháruló történelmi feladatokat olyan sikeresen oldotta volna meg, amely olyan nagyszerű eredményeket mutatott volna fel a haza és a nép felemelésében, mint a mi nemzedékünk. Ezekben a nagyszerű győzelmekben és sikerekben a magyar munkásosztály hervadhatatlan érdemeket szerzett:

- Megvalósítottuk az 1848/49-es forradalom és szabadságharc legszentebb célkitűzését, amiért az aradi tizenhárom hősi életét áldozta, - hazánk szabadságát és függetlenségét.

- Népköztársaságunkban velőre váltak a magyar munkásmozgalom utolsó száz esztendejének forradalmi célkitűzései, legjobb harcosaink álmai. Megszüntettük a feudalizmus maradványait, szétörtük a kapitalizmus bilincseit, véget vetettünk az ember kiszákmányolásának és építjük a szocialista társadalmat, amelynek vezető ereje a felszabadult munkásosztály.

- Épülő szocialista társadalmunkban megvalósulnak a nemzetközi forradalmi munkásmozgalom halhatatlan géniuszai, Marx-Engels-Lenin-Sztálin zseniális tanításai - Liebknecht, Rosa Luxemburg, B. bels és mások harcos életének nagyszerű célkitűzései. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom, a Szovjetunió és a Vörös Hadsereg világtörténelmi jelentőségű győzelmének eredményeképpen, a magyar munkásosztály tiz esztendő óta áldozatos és lelkes munkája megváltoztatta a történelmi fejlődés menetét. Megelőztük a nagy kapitalista országok munkásmozgalmaival, megvalósítottuk hálunk mindazt, amiért ott ma még elkeveredett harc folyik. Oriási eredmény elvtársak, hogy a magyar munkásosztály, amely alig egy évtizeddel ezelőtt még maga is a legvérszterhesebb időket élte át, ma a hatalom birtokában, követendő példa a kapitalista országokban harcoló forradalmi pártok és a munkásosztály számára, amelyeknek harcát a proletárnemzetköziség szellemében messzemenően támogatja.

- Az elmúlt tiz év alatt, a súlyos illegálisból kilépve, az országépítő munkában és az osztályellenség elleni szakadatlan politikai harcban megizmosodott a munkásosztály egységes marxista-leninista pártja a kommunisták, a

/folyt. köv./

MTI KÜLÖNKIADÁS

III.

BKK kiadás

1954. november 13.

16 óra 55 perc

/Nagy Imre beszéde. . . 2. folyt./ § FE Mi

Magyar Dolgozók Pártja, népi demokratikus rendszerünk vezető ereje, politikai, gazdasági és kulturális életünk irányítója, győzelmink szervezője.

A szocializmus építésének nagyszerű munkájában számban megnőtt, öntudatában és szervezettségében hatalmasan megerősödött a munkásosztály és elfoglalta vezető helyét az állami és társadalmi életben. A Hazafias Népfront közelmúltban történt megalakulásával pedig ráléptünk arra az útra, amelyen haladva hamarosan megvalósul a magyar dolgozó nép teljes morális-politikai egysége. S ha mindemellett figyelembe vesszük még azt, hogy állami életünkben uralkodó lett a marxizmus-leninizmus tudományos szemlélete, - látjuk csak meg igazán azokat a hatalmas változásokat, amelyek tiz esztendő győzelmes harcain nyomán népünk életében végbementek.

A néphatalom, a párt vezetésével, sorozatosan megvalósította és a Magyar Népköztársaság Alkotmányában rögzítette azokat a szabadság-jogokat, amelyekért a magyar szervezett munkásság hosszú évtizedeken át hiába küzdött, amelyekért a legjobb harcosai üldöztetést és börtönt szenvedtek, amelyekért nem egyszer a pesti utcák kövezetét vérével öntözte. Népköztársaságunkban megvalósult az egyesülési és gyülekezési jog, a sajtószabadság, az egyenlő és titkos választói jog, a szervezett munkásság forradalmi mozgalmainak megannyi hajdani harcos követelése. Igen elvtársak, a mi népi demokratikus rendszerünkben a nemzetközi és a magyar forradalmi munkásmozgalom legszebb hagyományai és harcos célkitűzéseit öltöztet. A párt vezetésével a magyar munkásosztály vitte győzelemre több munkásnemzedék eszméit.

Történelmi eredmények ezek, amelyeknek nem szabad elhomályosulniuk, még kevésbé feledésbe menniök. Becsüljük meg, örködjünk felöttük. A régi harcok emlékein keresztül tudjuk igazán értékelni, milyen nagy kincsünk a szabadság, amelynek a tőke igazán alól felszabadult munkásosztály birtokba jutott és élvezni annak áldásait immár tiz esztendeje. Egy pillanatra se feledjük tehát, hogy a munkásosztálynak ezeket a, ma már elidegeníthetetlen szabadságjogait

/folyt. köv./

R

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

IV. BKK kiadás 1954. november 13. 17 óra - perc

/Nagy Imre beszéde...3. folyt./ Tr Mi

a népi demokrácia a nép államhatalma valósította meg, a komunisták vezetésével.

Az elmúlt tíz esztendő elvtársak, a gazdasági, politikai és kulturális élet minden területén gyökeres változásokat hozott, egy új társadalom, a szocializmus alapjait vetette meg. S most, amikor visszapillantunk a megtett útra és számvetést csinálunk, örömpír önti el arcunkat: örülünk harcaink sikereinek, eredményeinek; szocialista iparunknak és fejlődő mezőgazdaságunknak, épülő városainknak és falvainknak, kulturális és tudományos intézményeinknek, új irodalmi és művészeti alkotásainknak, egybevéve, - a szocializmus megalapozása terén végzett munkánknak. Ezt lássák, erre gondoljanak azok, akik kisebb-nagyobb nehézségek láttán hajlamosak arra, hogy zúgolódjanak, vagy türelmetlenkedjenek. A mi társadalmi rendszerünk és államberendezésünk, több nemzedék harcainak megtestesülése, amelyért érdemes volt küzdeni és áldozatokat hozni.
Tisztelt elvtársak!

A helyi tanácsok választására nagy politikai fellendülés, rendkívül mozgalmas közéleti tevékenység, az országos ügyek iránti nagy érdeklődés légkörében készül az ország. A múlt évi júniusi határozat és a kormányprogram nyomán megindult gazdasági és politikai munka, amely dolgozó népünk minden részét átfogta, az idei őszön új lendületet kapott. A Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének októberi ülése, majd a Hazafias Népfront országos kongresszusa és a tanácsválasztások előkészítése, olyan nagyarányú népmozgalom méreteit és jellegét öltötte, amire nem igen volt példa felszabadulásunk óta. Az egymást követő három országos politikai esemény, egy-egy láncszeme annak a politikának, amely a júniusi úton, a szocializmus építésének egyetlen járható útján vezeti a népet és az országot a szebb, jobb vidámabb élethez.

A párt Központi Vezetőségének ülése, véglegesen tisztázta a gazdaságpolitikában előfordult téves és hibás nézeteket, világosan lefektette népgazdaságunk továbbfejlesztésének elvi alapjait, kijelölte a kidolgozandó gazdasági politikai

/Folyt.köv. / TL

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK V. kiadás 1954. november 13.

16 óra 55 perc

/Nagy Imre beszéde..4.. folyt § dg/Mi/

programm irányonalait. Ezzel a párt hatalmas akadályt hárított el a júniusi utról és a párt tagsága szamar megadta a cselekvés fanatizmusát, erejét, tudását és alkotóképességét teljes kifejtésének legfontosabb feltételét. A párt határozat nyomán, amelyet status quo várva várt és osztatlan örömmel és lelkesedéssel fogadott, megindult a munka a feladatok végrehajtására. A párt, amelynek figyelmét eddig jórészt a hibák elemzése, tanulságainak levonása kötötte le, a Központi Vezetőség határozata után, most minden figyelmét elsősorban a feladatok kijelölésére és végrehajtására összpontosítja.

Belpolitikai életünk másik nagy eseménye, a Hazafias Népfront nemrég lezajlott országos Kongresszusa volt, amely milliós néptömegek tövökény részvételével jött létre. A helyi népfront bizottságok választásai, majd maga a Kongresszus és most nyomban országosztó a küldöttek beszédei, hűen tükrözik azt a lelkes és osztatlan bizalmat, amely dolgozó népünk minden rétegében a párt és a kormány iránt megnyilvánul, a hűséget és ragaszkodást, amellyel népi demokratikus rendszerünk iránt viseltetik. A Hazafias Népfrontban kibontakozó hatalmas népmozgalom a dolgozó tömegek erejét, áldozatkészségét és kezdeményezőket biztosítja a legszorosabb feladatok megvalósításához, amelyhez ahelyes politika és a legszorosabb dolgozó tömegek tövökény részvétel mellett erős és szilárd, a népi demokratikus rendszert eredményesen képviselő, a népet szolgáló munkaköpes állanhatalmi szervekre, helyi tanácsokra van szükség. Ez kölcsönöz oly nagy jelentőséget a küszöbön álló tanácsválasztásoknak, amelyeknek olyan tanácsokat kell létrehozniuk, amelyek alkalmasak a dolgozó nép életviszonyainak állandó javításra irányuló célkitűzésekkel rájuk háruló feladatok ellátására. Pártunk Központi Vezetőségének októberi határozatát, a Hazafias Népfront Kongresszusának felhívását és a megválasztandó helyi tanácsok munkáját egységes célkitűzés, közös feladatot hatja át, - a dolgozó népünk életviszonyainak állandó javítása, anyagi és kulturális igényeinek egyre fokozottabb kielégítése, masszával a júniusi célkitűzések következetes és maradéktalan végrehajtása. Így kapcsolódik az idei hazafias ősz huron jelentős belpolitikai eseménye szoros egységbe és lesz egy-egy összefüggő láncszemlé az a politikának, amely mint

/folyt. köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK VI. kiadás 1954. november 13.

17 óra - perc

/Nagy Imre beszéde 5. folyt./ § Gy Mi

tavaly júniusban, most októberben is dolgozó népünk, munkásosztályunk, egyéni és szervezeti parasztságunk mellett városi és falusi értelmiségünk lelkes helyesléssel találkozott, s amely iránt az egész ország ugyanugy, mint a Népfront-kongresszuson, az eljövendő tanácsválasztáson is bizonyára osztatlan bizalmát nyilvánítja.

- Elvtársak!

- Ha a három nagy feladatot - a népgazdaságnak az októberi határozattal kijelölt továbbfejlesztését, a legszélesebb dolgozó tömegek fokozottabb közreműködésének biztosítását és a tanácsválasztásokkal az eddiginél szilárdabb és munkaképesebb helyi állami szervek létrehozását, együtt, a maguk szoros összefüggésében nézzük, még inkább kidomborodik az a fontos szerep, amely a munkásosztályra vár. Ez a szerep nem korlátozódik a termelő munkára, bár a termelés a munkapadnál valósul meg ipari munkásságunk kétkezi munkájával. A munkásosztály nem pusztán végrehajtója a párt-határozatból és a kormányprogramból folyó feladatoknak, hanem vezető ereje, szervezője és egyesítője annak a hatalmas népi erőfeszítésnek és akaratnak, amely egyedül képes valóra váltani nagy országos célkitűzéseinket. Ezen a téren még nagy feladatok várnak a magyar munkásosztályra, amely a hat dom meghódításával, a kizsákmányoló rendszer felszámolásával, a szocializmus építésében elért eredményeivel, nagy lépést tett már előre történelmi elhivatottságának útján. Most tovább kell menni a júniusi úton, a K.V. határozatainak szellemében, melyeknek megvalósítására a munkásosztálynak kell tömöríteni, egységbe kövöcsolni dolgozó népünk minden erejét, egyetlen nagy célra irányítani alkotóerejét és képességét, szorosabbá és szilárdabbá tenni népi demokráciánk, egész állami berendezkedésünk alapját, a munkás-paraszt szövetséget. /Taps/. Ezen a téren még igen sok a tenni-való, melyeknek elvégzéséhez nagyobb lendülettel és aktivitással, több akaráttal és felelősségérzettel kell a munkásságnak hozzáállni, mint a múltban.

- A mindennapi életben - elvtársak - lépten-nyomon tapasztaljuk, hogy az emberek érdeklődése országos és helyi problémák iránt rendkívül megnőtt, a legtöbb társadalmi, politikai, gazdasági és kulturális kérdés a közérdeklődés központjába került, közügy lett. Az egyes osztályok, a lakosság legkülönbözőbb rétegei és az egyes emberek is közelebb kerültek egymáshoz is, egymás problémáihoz is.

/Folyt.köv./

2

VII.

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK

kiadás

1954 november 13

17 óra

perc

/Nagy Imre beszéde... 6. folyt/ § Hné M1

- Nagyon kedvező helyzet ez olyan történelmi horderejű feladatok sikeres megoldásához, mint a munkás-paraszt szövetség kiszélesítése és a nemzeti egység létrehozása, a Hazafias Népfront megteremtése,

- Tíz év tapasztalatai azt bizonyítják, hogy a munkásosztály és a parasztság szövetsége a legnagyobb államfenntartó erő, a körülötte kell tömörülni a társadalom minden rétegének. Így lesz a munkás-paraszt szövetség a nemzeti egység sziklaszilárd alapja, így lesz a munkásosztály a népfront vezető ereje. A népfront politika tehát nem egy osztály, vagy réteg politikája, nem parasztpolitika, mint azt néha itt-ott, főképpen városban hallja az ember. A szocializmus felé egy úton, egy irányban kell haladni az egész országnak, - a munkásságnak épp úgy, mint a parasztságnak, vagy az értelmiségnek és a városi- és falusi kisembereknek. A mélységes vágy a nemzeti egységre, az erős akarat a legszélesebb népi összefogás megteremtésére, amely a Hazafias Népfront szélesen hömpölygő mozgalmában oly nagyszerűen megnyilvánul, mutatja, hogy népünk minden rétege a nemzeti egységben látja legbiztosabban felemelkedését, felismerve azt, hogy külön-külön, egymás nélkül, egyik sem boldogulhat, nagy országos feladatainkat, nemzeti céljainkat pedig még kevésbé tudnánk megvalósítani. Elsősorban a munkásosztály ismerte ezt fel, amelyre a szocializmus sorsáért a történelmi felelősség hárul. A forradalmak nagy tanulsága azt mutatja, hogy a munkásosztály a parasztsággal való szövetség nélkül nem tudja sem a kapitalizmus rabláncait összetörni, sem az új, szabad szocialista társadalmat megteremteni. Ugyanez áll a parasztságra is, amely a munkásosztály támogatása és vezetése nélkül nem tud a feudális nagybirtok és a kapitalista kihasználás béklyóiból kiszabadulni és a szocialista társadalomba felemelkedni. Nem lehet eléggé hangsúlyozni, hogy a termelő munkában elfoglalt helyzetük, kölcsönös gazdasági érdekük, de azon túl testvéri kapcsolataik is eltérhetetlen szálakkal fűzik szorossá az ország eme két nagy dolgozó osztályának, a munkásságnak és a parasztságnak baráti szövetségét. Nagy dollog ez, mert ezen múlik elvtársak egész politikánk sikere. Kidolgozhatunk még olyan helyes és jó irányelveket, vagy határozatokat, eredményesen csak akkor valósulnak meg, ha e két nagy termelő osztály, a munkásság és a parasztság együttes erőfeszítéssel hajtja végre. Népgazdaságunk előtt két nagy közvetlen feladat áll: a közszükségleti cikkek

/folyt. köv./

/Nagy Imre beszéde. . . 7. folyt./ § PE MI

fokozottabb gyártása és az élelmiszer termelés gyors fellendítése, másszóval az ipar átállítása és a mezőgazdasági termelés fejlesztése. Vajjon bármelyik feladatot megvalósítható-e csak az egyik osztály munkájával? Nem! A munkásosztály és a parasztság legszorosabb, megértő együttműködésére van szükség.

Néha hallani olyan hangokat, hogy jó-jó, de először a mezőgazdaság adjon több, jobb és olcsóbb élelmet, majd akkor az ipar is mekilendül. Nincs igazuk, akik így gondolkodnak. Saját bőrünkön tapasztaltuk, mit jelent a mezőgazdasági termelés elhanyagolása. A mezőgazdaság jelenlegi állapotában, a mai felszerelésével nem képes nagyobb mennyiségű, jobb minőségű és olcsóbb élelmiszert adni a városi lakosságnak. Hogy ezt elérjük, a mezőgazdasági termelés nagyarányú és gyors fejlesztésére van szükség. Ehhez pedig, elvtársak sok gép, kisgép, felszerelés, műtrágya, vegyianyag és sok más egyéb ipari gyártmány kell. Ha a mezőgazdaság mindezt időben és kellő mennyiségben megkapja, bőségesen ontja majd az élelmiszert a városok felé. Ha nem ezt tesszük, nem tudunk kilábolni nehézségeinkből. A mezőgazdasági termelés fejlesztéséről szóló párt- és kormányhatározat éppen ezért, nagyon helyesen, a mezőgazdaság fejlesztését tette meg gazdaságpolitikánk kulcskérdésévé és ennek megvalósítására kell munkásosztályunk erőfeszítéseink is irányulni.

Elvtársak!

Nemrégiben röviden már rámutattam, hogy milyen összefüggések állnak fenn az ipar átállítása, a munkásság realbére és a mezőgazdasági termelés között.

A munkás-paraszt szövetség alapja a falu és a város közötti árucseré. Ha az ipari üzemek nem látják el a falut kellő mennyiségű mezőgazdasági felszereléssel és háztartási, valamint közszükségleti cikkekkkel, nem kapunk kellő mennyiségű mezőgazdasági terméket a városi lakosság, elsősorban az ipari munkásság számára. Márpedig, mint ismeret és, ipari üzemünk eddig nem adtak elég árut a falunak. Az is világos, hogy ha az ipar magas önköltséggel, drágán termel, nem tudunk olcsón mezőgazdasági termékekhez jutni. Ha pedig kevés és drága a mezőgazdasági termék, az a munkásosztály realbérét és végsősoron életszínvonalát csökkenti. Az ipar átállításával a falusi árulapok növelése az egyetlen helyes és

/folyt. köv./ TL

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK IX. kiadás 1954. november 13.

14 05
óra perc

/Nagy Imre beszéde... 8 folyt. § dg/ai/

járható ut, amely a munkásosztály realbérének és életszínvonalának emelésére vezet. Minél gyorsabban állítjuk át tehát ipari termelésünket, annál gyorsabban javul a munkásság helyzete. Ezért fontos a munkás-paraszt szövetség eszméjének állandó szemlélőtt tartása, nemcsak a politikai életben, vagy a népművelésben, hanem a mindennapi termelő munkában is.

A munkásosztálynak legnagyobb feladata apálni és fejleszteni ezt az eszmét, erősíteni a munkás-paraszt szövetséget, amely forradalmi harcunkban történelmet formáló erővé alakult és minden eddig kivívott és jövőbeli győzelemünk legbiztosabb záloga.

Eltársak!

A népi demokrácia olyan társadalmi és gazdasági rendszer, amelyben az ország sorsáért a nép életviszonyainak alakulásáért a munkásosztályra nehezedik a felelősség. Ebben a rendszerben a munkásosztály politikája valósul meg, amelyet a munkásosztály élcsapata, a Magyar Dolgozók Pártja irányít. Azok a nagyhercegrőjú határozatok, amelyeket a Központi Vezetőség legutóbbi ülése hozott, nagy és felelős feladatok elé állítják a munkásosztályt, főképpen a népgazdasági terén. Olyan feladatok ezek, amelyek megkövetelik a dolgozó nép legszélesebb tömegeinek bevonását a feladatok elvégzésébe a népgazdasági minden területén. Azokot a rétegeket is, amelyek eddig nem vettek tövénny részt a társadalmi és politikai életben. Bevonásukkal kiszélesítjük és megszilárdítjuk a munkás-paraszt szövetséget, elmélyül a kapcsolat a városi középrétegekkel, a kisemberek tömegével, ami a párt, az állam, a munkásosztály befolyásának jelentős növekedését, vezető szerepének erősödését jelenti. Minél nagyobb tömegek meggósitásával fogunk hozzá a feladatokhoz, annál jobban és eredményesebben valósulnak meg. A Hazafias Népfront az a tömegmozgalom, amely a legszélesebb néprétegeket tömöríti az ország és a nép felmentésére. A munkásosztálynak tehát fokoznia kell aktivitását a népfrontban, részt kell vennie annak munkájában, irányt kell szabnia tövénnyiségének, mert szervezottságánál, ontudatosságánál, harcosszégénél és lendületénél fogva a munkásosztály meggyártása határozza meg a többi rétegek hozzáállását is nagy céljaink megvalósításában. A munkásosztálynak a nép és az ország sorsáért érzett

/folyt. köv. /

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK X. kiadás 1954. november 13. 17 óra 05 perc

/Nagy Imre elvtárs beszéde....9.folyt./ Tr Mi

felelőssége szinte parancsólóan megköveteli, hogy a munkásosztály a Hazafias Népfront mozgalomban is méltóan betöltsse hivatását, melynek kibontakozása olyan erőforrást nyit meg, amely meggyorsítja a nehézségek leküzdését, népgazdaságunk felemelkedését, már pedig ez valamennyiünk egységes óhaja és akarata.

Tisztelt Elvtársak!

A Központi Vezetőség októberi határozata világosan feltárta népgazdaságunk helyzetét és kijelölte azokat a feladatokat, amelyek megoldásra várnak. A határozat megállapította, hogy népgazdaságunk az elmúlt években hatalmas fejlődést tett meg: megnöttek az ország termelőerői, megváltozott a népgazdaság szerkezete, igen nagy mértékben kiszélesedett az ipari termelés, erősen megnőtt a nemzeti jövedelem, ami arra mutat, hogy gazdasági erőforrásaink ma nagyobbak, mint bármikor, s hogy éppen ezért rendelkezünk minazokkal a feltételekkel, amelyek a népgazdaság egészséges továbbfejlődéséhez szükségesek. Gazdaságpolitikánknak tehát, amely a nép növekvő anyagi és kulturális igényeinek fokozottabb kielégítését, s ezek megteremtésére a termelőerők fejlesztését, a mezőgazdasági és ipari termelés fellendítését tűzi ki célul, megvannak a reális anyagi alapjai és feltételei. Ehhez azonban még olyan munkaprogramra és intézkedési tervre is szükség van, amely lehetővé teszi, hogy annak alapján a népgazdaság minden területe, minden termelési és iparág, minden üzem, vezetők és dolgozók világosan lássák a feladatokat, amelyek végrehajtására a rendelkezésre álló

/Folyt.köv./

2

MTI KÜLÖNKIADÁS

XI.

BKK kiadás

1954. november 13.

17 óra 05 perc

/Nagy Imre beszéde. . . 10. folyt./ § PE Mi

minden anyagi és szellemi erő mozgósítani kell. A Központi Vezetőség határozata alapján, szakemberek és tudósok bevonásával már megkezdődött a munkaprogram kidolgozása, amely irányvonalában és alapelveiben a Központi Vezetőség októberi határozatán nyugszik, amelyben teljes mértékben tisztáztuk népgazdaságunk nehézségeinek okait, pontosan megállapítottuk a diagnózist, s most elkezdett az ideje ugyanolyan világosan, pontosan és helyesen megszabni a tennivalókat. Ezt várja most az ország, erre kell nekünk minél előbb választ adnunk. A feladatok láncolatában ez az a soronkövetkező láncszem, amelyet megragadva gyorsan felgöngyölíthetjük átmeneti nehézségeinket és helyes irányban fejleszthetjük tovább népgazdaságunkat. A párt és a kormány minden erőfeszítése most arra irányul, hogy az országban rendelkezésre álló tudást és tapasztalatot erre használja fel, hogy új elvi alapokon kidolgozza a népgazdaság fejlesztésének programját, amelynek egy megfontolt, tudományosan megalapozott, realis és tervszerű gazdaságpolitika szilárd alapját kell képeznie. Gazdasági életünk most szilárdságot, határozottságot, biztos tervezést és vezetést követel. Ezt kell most megteremtelnünk, ennek részletes tervét kell kidolgoznunk. A párt- és a kormány ezt a feladatot az ország érdekében minél előbb meg fogja oldani.

Elvtársak!

A felenlitett néhány általános szemponton túl, az ipar terén — számos már folyamatban lévő, vagy sürgős intézkedést követelő feladat van. Az ipari termelés állítása terén kétségtelenül komoly eredmények vannak már. Az is bizonyos, hogy az ipar, de egy-egy üzem állítása is elég bonyolult, nagy körültekintést igénylő feladat. Ennek ellenére meg kell oldani. Hátrál-vezetősége nem értékel helyesen az állítás nagy népgazdasági jelentőségét, nem ismeri

/folyt. köv./

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK XII.
kiadás

1954. november 13.

12 óra¹⁰ perc

/Nagy Imre beszéde, 11. folyt./ § Gy Mi

fel annak közvetlen összefüggését a dolgozók életviszonyának javulásával. A Központi Vezetőség ülésén rámutattam arra, hogy az ipari átállítás azt jelenti, hogy nehéz- és gépipari termékek helyett fokozottabb mértékben közszükségleti cikkeket állítunk elő: több cipőt, ruhát, háztartási felszerelést, élelmiszert és így tovább. Nyilvánvaló, hogy ez legelőször olyan mértékben érdeke a munkásosztálynak, mint bármely más társadalmi rétegnek. Ezen a téren az a panasz, hogy az áru nem elegendő, hogy nem kielégítő minőségi és drága. No de tudjuk, hogy a mi viszonyaink között, a fogyasztók - maguk a termelők. Vajjon kitől kérhetjük számon, ha valamely áruból kevesebb van, ha nem jó a minősége, vagy ha drága? Sajátmagunktól, elvtársak! Ebből le kell vonni a végső következtetést: többet, jobbat, olcsóbban kell termelnünk. Ez első sorban magának a munkásosztálynak érdeke, életszínvonala, reálbére alakulásának feltétele. A munkásosztály kezében van tehát saját életszínvondának sorsa, amihez elengedhetetlen az ipari termelés átállítása.

- Hátráltatja az átállítást az is, hogy üzemünk és dolgozói anyagilag nincsenek eléggé érdekelve abban, hogy már jól bevezetett gyártmányokból, közszükségleti cikkek termelésére térjenek át. Ezen sürgősen változtatni kell az anyagi érdekelttség fokozásával. Kétségtelenül az is elősegítené a közszükségleti cikkek gyártását, ha azokban az ipari üzemekben, ahol a termelés gazdaságos feltételei megvannak, visszaállítanák a kiegészítő üzemágakat, amiket az elmúlt évek során különböző okokból megszüntettek.

- Kedves Elvtársak!

- Iparunknak, vezetőknek és dolgozóknak egyaránt további nagy erőfeszítéseket kell tenni a termelékenység állandó emelésére. A munkafegyelmelazaságának megszüntetésével, jó munkaszervezéssel és a műszaki feltételek biztosításával el lehet érni a termelékenység szükséges növelését. Hatalmas iparunk működésének ez a lelke, ezen dől el minden.

- A határozatok helyeslése, a mellettük való kiállítás még nem oldja meg a kérdést. Együtt kell járnia a munka termelékenységének növekedésével. A júniusi ut, amely mellett most már az egész ország népe kiáll és támogatását biztosítja a kormány számára - a munka termelékenységének állandó emelését követeli iparban, mezőgazdaságban, mindenütt, ahol termelőmunka folyik.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XIII. kiadás 1954. november 13. ¹⁴ óra ¹⁰ perc

/Nagy Imre elvtárs beszéde...12.folyt./ Tr Mi
Ezen áll vagy bukik a júniusi politika, az októberi párt-
határozat elvtársak. Ha a júniusi politika győzelmét akar-
juk elvtársak, mint ahogyan egy szívvel lélekkel ezt akar-
juk, akkor nagyot kell lendíteni a munka termelékenységén
itt a MAVAG-ban is, a Ganz Wagonban is, az ipar egész te-
rületén./taps/

Minden üzemnek ki kell dolgozni azokat az in-
tezkedéseket, amelyekkel emelni lehet a termelékenységet,
csökkenteni lehet az önköltséget, takarékoskodni lehet az
anyaggal, ki lehet küszöbölni a selejtet. A júniusi poli-
tika győzelmes megvalósítása mellett a magyar ipar hírneve
és a magyar munkás becsülete is megköveteli, hogy a hiányos-
ságokat sürgősen küszöböljük ki. A termelés növelésének nagy
lehetőségei vannak a takarékoságban, az anyagok és beren-
dezések megóvásában is, amire sajnos még mindig nem fordí-
tanak kellő gondot, pedig takarékos gazdálkodással az anya-
got a termelés bővítésére lehetne fordítani, ami növelhet-
né a lakosság, tehát saját magunk rendelkezésére álló áru-
mennyiséget.

Ipari termelésünk fellendítésének fontos té-
nyezője, körültekintő, céltudatos és határozott vezetés ki-
alakítása és ennek megfelelően a vezetés módszereinek meg-
javítása. Az ipar egész területén a minisztériumtól az
üzemegységekig biztosítani kell a megfontolt, határozott ve-
zetést, ki kell küszöbölni az elhamarkodott intézkedéseket,
a folytonos terv módosításokat. Ennek elősegítésére szolgál
az igazgató jogkörét kiterjesztő minisztertanácsi határozat,
amely kiküszöböli az ügyek túlzott központosításából szár-
mazó okokat, amelyek csorbitották az igazgatók hatáskörét
és csökkentették kezdeményezését. Ugyanakkor növelte az
igazgatók felelősségét a munkaerő és anyagi eszközök leg-
gazdaságosabb felhasználásáért, a termelés technikai szín-
vonalának emeléséért, ezért, hogy a jóváhagyott tervet az
előírt minőségben és választékban, a termelési költségvetés
és az önköltségsökkentési előírások betartásával teljesít-
se. Nyilvánvaló, hogy ezt a felelőségteljes feladatot az
igazgató csakis a műszaki értelmiséggel és munkásokkal
való szoros együttműködésben tudja ellátni. A műszaki ér-
telmség képességeit, felkészültségét és tudását fokozot-
tabban orványra kell juttatni./Folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D A S

BKK XIV. kiadás 1954. november 13.

17 óra 10 perc

/Nagy Imre beszéde ... 13. folytatás/

a termelés irányításában és szervezésében, az ipar műszaki fejlesztésében és korszerűsítésében. Nagyobb megbecsülést, bensőségebb viszonyt kell teremteni az üzemi kollektíváján belül mesterek, művezetők és mérnökök felé. A barátság és a bizalom légkörével kell körülvenni őket az üzemben, mint olyanokat, akiknek a szocializmus építésében kiemelkedő szerepük van. Tekintélyüket alá kell támasztani, utasításokat be kell tartatni, javaslatukat figyelembe kell venni. Műszaki értelmiségünk legyen bizalommal a munkásság irányában és a kölcsönös bizalom és együttműködés segítségével vigyük előre a termelés fejlesztését, a tervek teljesítését, üzemi példás munkáját, teremtésüket a szocialista termelés fő feltételeit, a fegyelmet és a rendet üzemi életünkben. Egyik legnagyobb feladatunknak tekintsük az üzemi életben még nagymértékben tapasztalható szervezetlenség mielőbb felszámolását, mert már a felgyámogult és tervszerű termelés súlyos akadályává vált.

Az üzemi vezetőség és a műszaki értelmiség részéről viszonylagos többlet törődést és gondoskodást várunk a munkások iránt. Szocialis intézkedések létesítése, a munkavédelem fejlesztése, a baloldali harcítás terén még nagyon sok a tennivaló. Az adott lehetőségeket, a kormány által rendelkezésre bocsátott anyagi eszközöket távolról sem használjuk ki. Az ilyen irányú beruházások terén súlyos lemaradások vannak. Pedig a kollektív szerződés kétoldalú egyesség, ami azt jelenti, hogy a munkásoknak is, de az üzemi vezetőségnek is pontosan teljesíteni kell a kollektív szerződésben vállalt kötelezettségeit. Az üzemi bizottságoknak nagyobb felelősséggel kell ezekkel a kérdésekkel foglalkozni, s a kollektív szerződések betartását mindkét oldalról ellenőrizniük.

Múlt év júniusa óta a még fennálló hiányosságok ellenére sok minden történt a dolgozókról való gondoskodás terén is. A kormány által tett intézkedések ismeretese, csupán azt kívánom még megemlíteni, hogy a múlt év júniusa óta eltelt idő alatt 1600 millió forintot fordítottunk bányai intézkedésekre. Nagy segítséget jelentett ez a dolgozóknak és jelentősen hozzájárult életviszonyaik javulásához. A kiöregedett és munkaképtelen dolgozókról való gondoskodás terén is komoly lépést tettünk előre ezzel, hogy népgazdaságunk teherbíróképességét figyelembe véve, jelentős mértékben megjavítottuk az öregedő, rekkentek, özvegyek és árva-ellátásait. Számos más intézkedés

/folyt. köv./

TL

MTI KÜLÖN KIADÁS

XV.
BKK . kiadás

1954 november 13

15
7 óra perc

/Nagy Imre beszéde....14 folyt/ § Hné M1

tanuskodik még arról, hogy nehézségeink ellenére nincs az életnek olyan területe, hogy ne tettünk volna lépést előre, ne lennének eredményeink. Nem olyanok, mint szeretttük volna, amelyek az igényeket teljesen kielégítették volna. De erőfeszítéseink nem voltak hiábavalók. Még olyan területen is, mint a tatarozás és építkezés, komoly munkát végeztünk múlt év júniusa óta. Látnunk kell, hogy ezen a téren még nagyobb erőfeszítésekre van szükség, bár Budapesten hosszú éveken keresztül még így sem tudjuk a lakásproblémát kielégítően megoldani, csak enyhíteni tudjuk a helyzetet a főváros mai túlszűfolttsága és a lakosság számának évi növekedése mellett.

- Az eredmények persze, azok sem amelyeket már elértünk, azok sem, amelyeket kétségtelenül el fogunk érni, nem adódnak maguktól, nagyon keményen meg kell dolgozni értük. De megéri a fáradságot, hisz magunkért, családjunkért, gyermekeinkért, a haza és a nép felemeléséért dolgozunk./Taps./

- Jövőre még nagyobb feladatok megoldására készülünk, mert a termelés minden területén nagyobb eredményekre van szükségünk, hogy a júniusi uton további nagy lépést tegyünk előre, növeljük a lakosság élelmiszer- és iparcikkek ellátását, javítsuk életkörülményeit, jobban kielégítsük kulturális igényeit, röviden, - szebbé, jobbá, vidámabbá tegyük az életét. Ennek megfelelően a jövő évi népgazdasági tervben meg kell teremteni az életszínvonal biztosításának és további emelésének feltételeit és ennek érdekében biztosítani kell, hogy a mezőgazdasági és ipari termelés jóval nagyobb mértékben növekedjék, mint az idén. Az iparcikktermelésnek is bővítenie kell, a beruházásokból pedig a könnyű és élelmiszeripart, valamint a mezőgazdaságot kell az ideinél jóval nagyobb mértékben részesíteni. Rajtunk múlik, hogy valóra váltsuk ezeket a célkitűzéseket. A MÁVAG és a Ganz Vagon dolgozói járjanak az élen, mutassanak példát, csillogtassák meg nagyszerű harci erényeiket, amelyekkel az elmúlt tíz esztendő során már annyi nehézséget legyőztek, annyi fényes sikert arattak./Taps./

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

B. XVI. kiadás

1954. november 13.

17 óra 15 perc

/Nagy Imre beszéde, 15.folyt./ § Gy Mi

- Tisztelt Elvtársak!

- Amult év júniusa óta elért eredményeink láttán tehát nincs mit szégyenkeznünk. Gazdasági életünkben mutatkozó átmeneti nehézségek ellenére dolgozóink helyzete, anyagi és kulturális ellátottsága, szociális körülményei sokat javultak és lényegesen jobbak, mint a kapitalista országok dolgozóié, s bár fejlődésünk nem egyenletes, itt-ott előfordulnak átmeneti visszaesések, mégis a felemelkedés útján haladunk előre és nem a lejtőn esuszunk lefelé, mint a kapitalista országok. Tehát van mire büszkének lennünk, van mivel mennünk a közelgő tanácsválasztásokra!

- Elvtársak!

- Helyi tanácsaink a munkásosztály erős fegyvere a szocialista társadalom felépítéséért folyó munkában és harcban. De csak akkor tudja helyesen felhasználni ezt a fegyvert, ha maga is mint az államatalom vezetőereje, a parasztsággal való szövetségre támaszkodva tevékenyen részt vesz a helyi tanácsok sokoldalú tevékenységében, ha magáénak érzi a hatalmat és a tanácsokban kifejtett munkájával gyakorolja is azt.

- Népi demokratikus államunk nagy lehetőségeket biztosít dolgozó népünk képességeinek kifejtésére az állam szervezése, a közügyek intézése, az ország vezetése terén. A dolgozók széles tömegeinek a helyi tanácsok munkájában való bevonása képezi a mi államunk demokratizmusának szilárd alapját, ami csak ott lehetséges, ahol közvetlenül maga a nép gyakorolja a tényleges hatalmat. Már pedig a mi hazánkban a dolgozó nép az ur! /Taps/

- A helyi tanácsok munkája mindennapi életünk majd minden területét felöleli. Az új szakasz politikája, mindazok az intézkedések, amelyek a lakosság életviszonyainak megjavítására irányulnak, jórészt rajtuk keresztül valósulnak meg. Éppen ezért a tanácsok jó, vagy rossz munkája öröme vagy bosszúsága a lakoságnak. Nem lehet tehát közömbös számunkra, kik képviselnek bennünket a tanácsban, kikre bizzuk életünk megannyi problémájának megoldását. Magunkra vessünk, ha a tanács ügyes-bajos dolgainkat nem jól intézi, mint ahogyan a tanács jó munkája is rajtunk múlik és most dől el a két hét múlva lezajló tanácsválasztásokon. Érdemes tehát több érdeklődést tanusítani a közügyek iránt, aktívabban résztvenni a tanács, vagy állandó bizottsági munkájában, több támogatást adni a tanácsai

/Folyt.köv./

R

XVII.

MTI KÜLÖNKIADÁS

BKK . . kiadás

1954. november 13.

17óra²⁵ perc

/Nagy Imre beszéde. . . 16. folyt./ § PB Mi

munkához, mert akkor meguk a tanácsok is jobban és többet tudnak tenni mindennapi életünkhöz kapcsolódó sok-sok kérdésünkben. Ebből a szempontból a pártonkívüliek sem maradhatnak a kommunisták aktivitása möött, hisz a tanácsmunka megjavításában egyformán érdekelték. A tanácsok számára tehát a legszölesebb tömegek, párttagok és pártonkívüliek segítőkészségét kell biztosítanunk.

A tanácsok munkája sok tekintetben főképpen a dolgozó nőket érinti. Vállaikra nagyobb gond nehezedik, mint másra: munka után a házi gondok, - takarítás, főzés, mosás, gyermekgondozás és nevelés, no és az olyan macunkfajta öregek gyerekek karbantartása is, ami valljuk meg, nem is olyan könnyű dolog. A dolgozó nők szempontjából tehát fokozottabb jelentősége van annak, hogy kerületük tanácsa mennyiben járul hozzá gondjaik könnyebbitéséhez. E tekintetben komoly segítséget nyújtott a kormány azzal, hogy megszüntette a tanácsok gazdasági guzsbakötöttségét, ami miatt nem rendelkeztek a községpolitika kialakításához szükséges üzemek, intézmények, bevételi források és jövek felett. A helyi tanácsok gazdasági jogkörének és önállóságának ki szélesítésével ezek a nehézségek megszűnnek, a megválasztandó tanácsok területük igazi gazdáivá válnak a tervezés, a pénzgazdálkodás, a beruházás, az anyaggazdálkodás, valamint a lakosság gazdasági és kulturális igényeinek fokozottabb kielégítése terén.

Ez a rendelkezés a VIII. kerületi tanács munkáját is messzemenően meg fogja könnyíteni. A VIII. kerület, amely a főváros legsűrűbben lakott része, a tanács munkáját tekintve Budapest jó kerületai közé számít. De mennyivel jobb munkát végezhetett volna a lakosság általános megelégedésére, ha nem csupán a hivatali apparátussal is yekezett volna a feladatokat ellátni, hanem a tanács tagságára támaszkodott volna. A nem kielégítő eredményekben kétségtelenül visszatükröződik az, hogy a tanács tagságának alig 35-40 százaléka kapcsolódott be állandóan a tanács munkájába. Pedig a lakosság érdeklődése fokozódik a tanács tevékenysége iránt, amit az is mutat, hogy a tanácsok beszámolóin három év alatt csaknem kétszeresére emelkedett a résztvevők száma. A tanácsi választások száma is emelkedik és az elmúlt két-három év alatt négyről 16-ra emelkedett a számuk és ezeknek, valamint a kerület szövetszervezeteinek 75 százaléka közvetlen

/folyt. köv./

/Nagy Imre beszéde...17.folyt/ § Hné Mi

a lakosság szükségleteinek kielégítését szolgálja. Az új választásokkal a VIII. kerületi tanács munkáját is még jobbra és eredményesebbé lehet és kell is tenni.

- Elvtársak !

- A tanácsválasztásoknak az új helyi tanácsok létrehozásán túlmenően igen nagy politikai jelentősége van. Népi demokratikus rendszerünk demokratizmusának, erejének, szilárdságának nagyszerű megnyilvánulása, amiről a jelölő gyűlések ékesszólóan beszélnek. Több, mint százezer kisgyűlésen a választóknak csaknem a fele résztvett és tevékenyen közreműködött a jelölés megejtésében épp úgy, mint a tanács munkájának megbeszélésében. Ezekben a gyűlésekben a dolgozó tömegekkel megtárgyaltuk, meghínytuk-vetettük az ország dolgait. Nem nagy csinadrattával és hűhóval, mint a régi világ választási komédiái^{ban}, hanem egyszerű szóval, szerényen, tárgyilagosan.

- A jelölőgyűlések áradata valószínűleg népmozgalomná dagadt, a rendszer és a kormány iránti bizalom olyan felemelő megnyilvánulásává, aminek már régen nem voltunk szemtanúi. Kétségtelenül hatalmas politikai sikere ez a pártnak és a kománynak. Az ellenség persze bent is, kint is fente a fogát és arra számított, hogy a tanácsválasztásokon megsüti majd a maga politikai pecsenyét. Reménysegek, szándékaik, amelyeket még távolról sem adtak fel, ugyanúgy, mint a jelölő gyűléseken, a választásokon is holtbiztosan csufos kudarcot fognak vallani. Öröm volt nézni, hogyan buktatta ki a nép a régi rendszer levitézlett jelölt-akarnokait. Dolgozó népünk ismét megmutatta helytállását a népi demokratikus rendszer és annak állama mellett. Sem a légből kapott hírekkel, sem a humor és vicc tárgyát képező ballonokkal, amelyek úgy látszik a szelek szárnyán a vándormadarakkal most már valamerre másfelé szállnak, nem lehetett népünket megtéveszteni. Az ellenség persze nem ásta még el a csatabárdot, Résen kell lenni, mert az ördög sohasem alszik.

- Tisztelt Választógyűlés!

- A tanácsválasztásokat elég bonyolult nemzetközi helyzetben tartjuk meg, amelyet mégis a nemzetközi feszültség bizonyos enyhülése jellemez. Ebben kétségtelenül szerepe van annak, hogy ugyanekkor, amikor a Szovjetunió és a népi demokratikus országok ~~ben~~ belső helyzete tovább szilárdul és

/folyt.köv./

П

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK

XIX. kiadás

1954. november 13.

17 óra 35 perc

/Nagy Imre beszéde, 18. folyt./ § Gy MI

kölcsönös kapcsolataik erősödnek, ugyanakkor az imperialista tábor
belső ellentétek gyengítik. A nemzetközi feszültség bizonyos enyhü-
lésben komoly szerepe van a Szovjetunió vezette béketábor követke-
zetes békeharcának.

- En most nem kívánok, elvtársak, a külpolitikai helyzet
ismertetésére kitérni, csupán felémlelni kívánok egy-két mostaná-
ban lezajlott és figyelemreméltó eseményt.

- A nemzetközi kérdések közül a Magyar Népköztársaság
számára igen nagy jelentőségű a német kérdés demokratikus alapon
történő megoldása. Tisztában vagyunk azzal, hogy a kettészakított
Németország egyesítése és az európai béke megteremtése szempontjá-
ból döntő fontosságú lenne a Szovjetunió által javasolt kollektív
európai biztonsági rendszer létrehozása. Ez megfelelne mindazon
népek érdekeinek is, melyek a múltban saját bőrükön tapasztalták a
német militarizmus agresszióját. Ennek tulajdonítható az a körül-
mény, hogy az európai közvélemény a legnagyobb meglepéssel fogad-
ta a Szovjetunió javaslatát. Hasonló kedvező fogadtatásra talált a
Szovjetunió október 23-i jegyzete is, amelyben a nyugati nagyhatalmak-
nak javasolta, hogy külügyminiszterek üljenek össze ez év novemberé-
ben a német kérdés megoldása céljából. Szovjet részről javasolták
azt is, hogy még az egyesítés megtörténte előtt közösen vonják ki a
megszálló csapatokat Németország területéről.

- Ezzel szemben áll a nyugati hatalmak politikája, amely
támogatja a német militarizmus újjáéledését és ezzel veszélyezteti
az európai békét. Ezeket a célokat tartják szem előtt a londoni és
párizsi egyezmények, melyek félmillió nyugatnémet hadsereg meg-
teremtését irányozzák elő. Ennek érdekében jelentős változásokat lép-
tetnek életbe Nyugat-Németország ipari termelésében, átállítva azt
a hadi termelésre, megadva a lehetőséget az atomfegyverek gyártására
is. E szerződésekkel Nyugat-Németországot bekapcsolják az agresszív
Atlanti Blokkba és a Nyugateurópai Unióba és kényszerítik a Saar-
egyezmények elfogadására. - Mindezeknek a tényezőknek eredményeként
súlyos válság robbant ki Nyugat-Németországban, amelynek során
Adenauer nemcsak a kormányon kívülálló szociáldemokratákkal, hanem
koalíciós partnereivel is, a szabad demokratákkal és az áttele-
pültek pártjával szembekerült.

/Folyt. köv./

/Nagy Imre beszéde. . . 19. folyt./ § PE MI

A másik kérdés, amiről szólni szeretnénk az amerikai kongresszusi választások kérdése, amely az utóbbi hetek érdeklődésének középpontjában állott. A szavazók választ adtak arra, hogy helyeslik-e annak a kormánynak a politikáját, amely a nemzetközi feszültség enyhítése ellen harcol, amely igyekszik a különböző országokat továbbra is két táborra szakítani és a békés együttélés helyett a hidegháború politikáját folytatja.

A választási eredmények azt mutatják, hogy az Egyesült Államok lakosságának széles rétegei elfordulnak a jelenlegi kormánytól és így a kormánypárt a kongresszus mindkét házában kisebbségben maradt. Ennek ellenére, hogy az egymást váltó amerikai pártok politikai irányvonalaik között a gyakorlatban nincs lényeges különbség, a választások mégis fényt vetnek a lakosságnak a kormány politikájával szembeni elcsodáltságra.

A Magyar Népköztársaság a béke megőrzésére és fenntartására a nemzetközi feszültség enyhítésére és a külországokkal fennálló kapcsolataink fejlesztésére törekszik. Ennek érdekében támogatja a Szovjetunió kormánynak azokat a javaslatait, amelyek jelentős hozzájárulást jelentenek az egyetemes béke és biztonság megteremtéséhez. Ennek céljából foglalt állást Népköztársaságunk kormánya a Szovjetunióval a kollektív európai biztonsági rendszer létrehozása érdekében tett diplomáciai kezdeményezései mellett. A Magyar Népköztársaság szorosan együttműködik a Szovjetunióval, a népi demokratikus országokkal a nemzetközi feszültség csökkentése, a tartós béke, a függő nemzetközi kérdések tárgyalások útján való békés rendezése, politikai, gazdasági, kulturális, tudományos és sportkapcsolatok kiszélesítése és megerősítése érdekében. Népköztársaságunk kapcsolatot kíván kiépíteni a világ minden országával, a kölcsönös érdekek szemelőtt tartásával. Ez a törekvésünk népünk legmesszebbreható helyesléssel és támogatásával találkozhat.

Kedves Elvtársak!

Két hét múlva az urnákhoz kell járulni. Tegyük eleget állampolgári kötelességünknek, éljünk alkotmányunkban biztosított választójogunkkal, azzal az erős elhatározással, hogy ez a választás is újabb fényes bizonyítéka legyen a nép, a kormány és a Párt megbontathatlan egységének, államunk rendithetetlen erejének, a munkásság és a parasztság testvéri szövetségének, a szocialista építés újabb győzelmének. /taps./

Eljen a magyar munkásosztály!

/MTI/

TL

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XXI. kiadás

1954. november 13.

18 óra 15 perc

VÁLASZTÁSI NAGYGYŰLÉS A MÁVAG-BAN

KC/Szné/PE Li Hk

1954. november 13.

Budapest két fontos ipari üzeme: a MÁVAG és a Ganz Vagon sokezer dolgozója gyűlt össze a MÁVAG-gyár mozdónyszerelvéje előtti udvaron szombaton délután, hogy meghallgassa Nagy Imre elvtársnak, a minisztertanács elnökének beszédét. A MÁVAG dolgozói - akik jó munkájukkal most nyerték el az éltizem-kitüntetést, kiváló eredményekkel készültek választási nagygyűléseikre. Richter József hengerfúrós, a Szocialista Munka Hőse 335, Petrik József sajtólókovács 389, Kollár Alajos vésős 228 százalékos eredményt ért el a tanácsválasztás tiszteletére indított verseny során.

A választási gyűlés elnökségében helyet foglalt Nagy Imre, a minisztertanács elnöke, a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottságának tagja, Bata István vezérezredes, honvédelmi miniszter, a Politikai Bizottság póttagja, Csergő János kohó- és gépipari miniszter, Kovács István, a budapesti pártbizottság első titkára, Biró Ferenc, a kohó- és gépipari miniszter első helyettese, Szőnyi Miklós, a Vas- és Fémipari Dolgozók Szakszervezetének elnöke, Balogh László, a VIII. ker. pártbizottság első titkára, Fröschl Gusztáv, a MÁVAG igazgatója, Szendrői Rudolf, a MÁVAG pártbizottságának titkára, Nagy István, a Ganz Vagon és Gépgyár vezérigazgatója, Dózsa Tihánér, a gyár pártbizottságának titkára, valamint a két üzem számos kiváló dolgozója.

A Himnusz hangjai után a nagygyűlést Szendrői Rudolf nyitotta meg, majd Nagy Imre elvtárs mondott beszédet.

/A beszédet előző kiadásainkban közöltük./

A nagy tetszéssel, hosszantartó tapsal fogadott beszéd után a MÁVAG két dolgozója: özv. Pásztor Andrásné magkészítő és Haller Jenő mozdónyszerelő, a gyár munkásainak révén egy lokomobil kicsinyített másával ajándékozta meg Nagy Imre elvtársat.

Szendrői Rudolf zárszavában ígéretet tett arra, hogy a két üzem dolgozói a tanácsválasztások tiszteletére indított verseny lendületével küzdenek továbbra is a párt és a kormány politikájának valóra váltásáért.

Az ünnepség az Internacionálé hangjaival ért véget. /MTI/

- - - -

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XXII. kiadás

1954. november 13.

18 óra 20 perc

VÁLASZTÁSI NAGYGYŰLÉS A XV. KERÜLETBEN

t Fm/PE Li Bn

1954. november 13.

A Hazafias Népfront XV. kerületi bizottsága szombaton délután a Czabán Samu-téren választási nagygyűlést tartott. A Magyar Népköztársaság címerével, vörös és nemzetiszínű zászlókkal díszített elnökségi emelvény körül felsorakozott a XV. kerület lakossága: munkások, dolgozó parasztok, termelészövetkezeti dolgozók, értelmiségiek, kisiparosok, ipari tanulók, háziasszonyok és nyugdíjasok.

A Himnusz hangjai után Sándor József, a Hazafias Népfront XV. kerületi bizottságának elnöke üdvözölte a nagygyűlés résztvevőit, majd Szobek András begyűjtési miniszter, a nagygyűlés előadója mondott beszédet.

Bevezetőben vázolta azokat az eredményeket, amelyeket a magyar dolgozó nép a felszabadulás óta eltelt tíz esztendő alatt politikai, gazdasági és kulturális téren elért s ugyanakkor rámutatott a fejlődés során keletkezett aránytalanságokra és ellentmondásokra is. Beszámolt arról, hogy a Központi Vezetőség júniusi határozata óta milyen változások álltak be az ipari és a mezőgazdasági termelés, a dolgozó nép életszínvonalának emelkedése terén, majd rátért arra, milyen eredményeket mutathat fel a XV. kerületi tanács négyéves működése alatt.

- A tanács a lakosság igényeinek kielégítésére ipari termelő és szolgáltató vállalatokat létesített - mondotta. - A XV. kerületi Tatarozó Vállalat fennállása óta több mint négymillió forintot fordított a kerület házainak tatarozására, rendbehozására. Ugyancsak a lakosság igényeinek kielégítését szolgálja a kerületi Vegyesipari Javító, a Kézműipari, a Ruhajavító és az Ingerlenközvetítő Vállalat is. A helyi szükségletek fokozottabb kielégítésére 1950-ben három kisipari termelészövetkezet alakult. Ezeknek száma hétre emelkedett, ami azonban még mindig nem elegendő. Ezért a tanács ez év június végéig mintegy négyszáz kisiparosnak adott működési engedélyt, akik a kerület különböző helyein nyitották meg műhelyeiket és kizárólag a lakosok részére dolgoznak. Míg 1950-ben 140 volt az állami kereskedelmi üzletek száma, addig ma már ez a szám 224-re emelkedett. A KÖZERT üzletek száma 65-ről 95-re szaporodott. A kormányprogram kihirdetése óta 28 kiskereskedelmi engedélyt adtak ki. Az üzletek számszerű fejlesztése mellett a tanácsnak arra is volt gondolja, hogy a vevők kiszolgálása is javuljon, szebbek és tisztábbak legyenek az üzletek.

/folyt. köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XXIII. kiadás

1954. november 13.

18 óra 35 perc

/Választási nagygyűlés a XV. ker. . . 1.folyt./ t Fm/PE Li Bn

Ezután Szobek András válaszolt a kerület kulturális és egészségügyi helyzetét.

- A XV. kerületi tanács ezen a téren is komoly munkát végzett - mondotta. - A régi időkben csak a kiváltságos osztályok részesültek a kultúra áldásaiban. Ma már a kerület 60.000 lakosa közül hetenkint átlagosan 15-16.000 ember látogatja a filmszínházakat és a kulturális rendezvényeket. A József Áttila kulturptthon jól felszerelt helyiségekkel, színházteremmel várja a szórakozni és felfrissülni vágyó dolgozókat. A régi rendszer idején a kerületben nem volt könyvtár., most pedig szép könyvtárak állnak a dolgozók rendelkezésére, ezenkívül fiókkönyvtárakat létesítettek a tömegszervezetek alapszerveinél és a földművesszövetkezetekben. Több mint 23.000 különböző könyvet vehetnek igénybe a kerület lakosai. Míg a múltban a dolgozók gyermekei már 10-12 éves korban dolgozni voltak kénytelenek, addig ma már nincs olyan gyermek, aki az általános iskola nyolc osztályát ne végezné el. A tanács négyéves működése alatt több iskolát kibővített. A szülők munkáját megkönnyíti, hogy napköziotthonos iskolákat épített a tanács. A napközibe járó gyermekek száma megközelíti az ötszázat. Egészségügyi téren is komoly a fejlődés a kerületben. A múltban egy kerületi orvosi rendelő sem volt, ma pedig hat korszerűen felszerelt orvosi rendelő áll a gyógyításra szoruló dolgozók rendelkezésére s ebből ötnek a létesítése a tanács nevéhez fűződik. A tanács négy iskolaorvosi, két iskolafogorvosi rendelőt létesített, a bölcsődei férőhelyek számát 70-ről 175-re emelte. Mint mindenütt, ebben a kerületben is súlyos probléma a lakáskérdés. Az új szakasz politikájának szellemében 26 épületen végeztek nagyobb tatarozást és minisztériumi építkezésben 442 összkomfortos 1-3 szobás lakás építése van folyamatban. Jelentős intézkedéseket tett a tanács az utépités, az ivóvizellátás és a közlekedés megjavítása terén is.

A továbbiakban a kerület mezőgazdasági kérdéseivel foglalkozott. Elmondotta, hogy a "Béke" tsz elnöke, Zsóka Ferenc és Sikter Lajos tsz-tag kormánykitüntetésben részesült. A "Kossuth" tsz pedig a begyűjtésben elért jó eredményéért 3000 forint pénzjutalmat kapott. Az egyéni gazdálkodók közül többet "mintagazda" jelvénnel tüntettek ki. A XV. kerület dolgozó parasztsága megérlette a párt és a kormány politikai irányvonalát: kenyérgabona-vetéstervét, jövő évi kenyérünk biztosításának tervét 100 százalékra teljesítette.

/folyt. köv./

T

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XXIV. Kiadás

1954. november 13.

18 óra 30 perc

/Választási nagygyűlés. a. XV. ker. . . 2. folyt./ t Fm/FE Li Bn

- A felsorolt eredmények ellenére sem lehetünk megelégedve. A hosszú, évszázados mulasztást, amelyet a mult rendszer követett el a magyar dolgozó néppel szemben, rövid pár év alatt nem lehet pótolni. A megválasztandó új tanácsnak az a feladata, hogy az eddigieknél is jobban összefogja a dolgozók erejét és még gyorsabb tempóban vigye, vezesse a fejlődés útján a XV. kerület lakosságát. - mondotta Szobek András.

Az előrdői beszéd elhangzása után Gál Endre, a Rákospalotai Bőrkonfekció Gyár menőke szólalt fel, majd Sándor József elnök zárszóval utána a Szózat hangjaival ért véget a nagygyűlés.

/MTI/

VÁLASZTÁSI NAGYGYŰLÉS A VII. KERÜLETBEN

t Bc/HA/HM/Gy Li Mi 1954. november 13.

Budapest egyik legnagyobb kerülete, a VII. kerület dolgozói szombaton délután a Klauzál-téren jöttek össze választási nagygyűlésre. A himnusz hangjai után Boldizsár Iván, a Hazafias Népfront VII. kerületi bizottságának elnöke nyitotta meg a nagygyűlést, majd Bognár József belkereskedelmi miniszter mondott beszédet.

Beszéde elején a népi, nemzeti egység megteremtésének hatalmas jelentőségéről, s történelmi előzményeiről szolt, majd azokkal a gazdaságpolitikai kérdésekkel foglalkozott, amelyek az új szakasz politikájának megvalósításával függnek össze. Az új szakasz gazdasági politikájának középpontjában a dolgozó emberről való gondoskodás, a dolgozó nép életszínvonalának emelése áll, - folytatta. - A gazdaságpolitika kialakítása során elsősorban az ország gazdasági adottságából, lehetőségeiből kell kiindulnunk, a nemzetközi munkamegosztás adta lehetőségek figyelembevételével.

- A mi országunk kis ország nagy népsűrűséggel. Az ország szántóterülete 10 millió hold. Tehát ha mi a mezőgazdasági termelést emelni akarjuk, a nemzeti jövedelmet a mezőgazdasági termelés emelése révén is növelni akarjuk, ha azt akarjuk, hogy a mezőgazdaságból több fogyasztási cikk, élelmiszer, hús jusson a város dolgozóinak, akkor a mezőgazdaságot elsősorban a belterjesség, a produktivitás irányában kell fejleszteni. /Folyt.köv./

/Választási nagygyűlés a VII. kerületben...1. folyt./ t Bc/HÁ/HM/Gy Li Mi

A mezőgazdaság fejlesztése és produktívitásának emelése mellett tovább kell fejleszteniünk iparunkat is, - hangsúlyozta, majd rámutatott arra, hogy az ipari és mezőgazdasági termelés fejlesztése és átállítása terén az elmúlt időben értünk el eredményeket. A Központi Vezetőség októberi határozata azonban helyesen állapította meg, hogy az átállítás nem kielégítő mértékű, az ütem nem megfelelő. Azóta az ipar átállításának üteme erőteljesen meggyorsult. Ezután arról beszélt Bognár József, mit jelent az ipar átállítása a lakosság szempontjából, mit jelent a fogyasztási iparágak fejlesztése az életszínvonal emelése szempontjából.

- 1955-ben a kohó- és gépipar üzemei már nagymennyiségben gyártanak olyan cikkeket, amelyek idáig nem álltak, vagy nem álltak megfelelő mennyiségben és minőségben a lakosság rendelkezésére. Így több mint ötszáz millió forint értékben villamos-háztartási cikkeket, kerékpárra szerelhető motort, első ízben magyar táskarádiót, hűtőszekrényeket, motorokat a mezőgazdaságnak, több varrógépet, edényt, stb-t állítanak elő. Hasonlóképpen nagy feladatai vannak a lakosság ellátásának megjavításában könnyűiparunknak is. A könnyűiparban egyik legfontosabb kérdésünk a hazai nyersanyagbázisok kihasználása a mezőgazdaságban, valamint a vegyipar útján. Emellett már a jövő évben olyan áru-féleségeket tudunk forgalomba hozni, és úgy tudjuk az egyes áruk minőségét megjavítani, hogy azok sokkal inkább megfelelnek a lakosság keresletének, mint idáig. Megszűnik például a könnyűiparban a préselt felsőbőrök gyártása, a cipők jelentős részét nyersgumitalppal gyártjuk és más hasonló, a lakosság érdekeit szolgáló intézkedéseket hajtunk végre. A lakosság ellátásának megjavításában igen nagy feladataik vannak a kisipari termelőszövetkezeteinknek is és, a VII. kerületben különösen erősnek a kisipari termelőszövetkezetek. Az elmúlt időben első sorban az volt a hiba, hogy a kisipari termelőszövetkezetek termelésük nagyobb részét az állami megrendelésekre, a közületeknek adták és kisebb részét a lakosságnak. Ez is az átállítás kérdése és ennek nyomán kisipari termelőszövetkezeink első sorban a lakosságnak és a lakosság igényei szerint fognak termelni. Hasonlóan nagy feladatai vannak a lakosság ellátásának megjavításában a magánkisiparnak - amelynek nyersanyag-ellátását jobban és kielégítőbben fogjuk megszervezni - és a magánkiskereskedelmének is. Az elmúlt időszakban igen jelentősen fejlődött a szabadpiac, dolgozó parasztságunk jelenléte a piacon. Az áru-forgalom egyre nagyobb és nagyobb szerepet játszik a dolgozó parasztság által közvetlenül a piacon értékesített áruk. Ez a lakosság érdekeit is szolgálja, hiszen a termelők és a fogyasztók közötti közvetlen kapcsolat mindig egészséges és eredményes.

/Folyt. köv./ TL

MTI KÜLÖNKI ADÁS

BKK XXVI. kiadás

1954. november 13.

18 óra 45 perc

/Választási nagygyűlés a VII. kerületben... 2. folytatás/ t Bc/HA/Gy Li Mi

- A dolgozó nép életszínvonalának emelése és² juniusi program megvalósítása érdekében tehát már ebben az évben és a következőkben igen nagy erőfeszítéseket kell tennünk. Hozzá kell azonban tenni, hogy az életszínvonal emelése, és az életszínvonal emeléséhez szükséges áru, jószágmennyiség biztosítása nemcsak a kormány, hanem minden dolgozó ember feladata. Ma inkább, mint valaha áll az a mondás, hogy a nép saját jólétének a kovácsa. Sokan úgy érzik talán, hogy túlságosan gyakran beszélünk olyan kérdésekről, mint a termelékenység emelése, az önköltség csökkentése és más hasonlókról, de mégis hangsúlyozni kell azt, s minden dolgozó embernek meg kell értenie, hogy a népjólét emelése, az árak csökkentése nem valósítható meg másként, mint a termelés emelésével és az önköltség csökkentésével. Ennek érdekében pedig mérhetetlenül sokat kell tennie minden gazdasági és műszaki vezetőnek, de az ipar, a közlekedés, a kereskedelem, a mezőgazdaság minden dolgozójának egyaránt.

Az országos problémák után budapesti kérdésekről beszélt Bognár József. Rámutatott arra, hogy a magyar nép mindig szerette fővárosát, Budapestet. Nagy megtiszteltetést jelent minden tanácsot a kerületekben és a városi tanácsban, hogy a nép bizalmából választott helyén dolgozzon a fővárosért, amelyet egész népünk annyira szeret. Tanácsaink nagyon sokat tehetnek tehát a következő időkben a lakosság sorsának megjavítása érdekében, - folytatta - hiszen a lakosság sorsa, minden napi életünk, nemcsak központi intézkedésektől, hanem az egyes emberektől, minden lakostól, minden dolgozó embertől is függ, aki egy meghatározott területen él, dolgozik, működik. A tanácsok egyik legfontosabb feladata, hogy a lakosság nagy kezdeményező erejét, tehetségét, dolgozó népünk javára mozgósítsák.

- Minden választópolgár, minden lakos tudja, hogy az elkövetkező években nagy feladatok, problémák sokasága áll előttünk és tudnunk kell azt is, hogy ezeknek a megoldása nem könnyű, nem megy egyik napról a másikra. Mindannyiunk közös erőfeszítésére, ahaza szeretetére, a néphez, az országhoz való hűségre van szükség ahhoz, hogy ezeket népünk javára eredményesen tudjuk megoldani. A november 28-i tanácsválasztásokon itt Budapesten és országszerte olyan jelöltekre szavaznak, akiket a nép a jelölőgyűléseken maga választott, figyelembe véve a közösség érdekében eddig végzett munkájukat, vagy a munkahelyükön elért kiváló eredményeiket, vagy előlegezve nekik a bizalmat, hogy jó munkát végeznek a tanácsokban.

/Folyt. köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XXVII. kiadás 1954. november 13.

18 óra 55 perc

/Választási nagygyűlés a VII. kerületben...3. folytatás/ t. Bc/HA/Gy Li Mi

Ezek az emberek az egész népre támaszkodva nagy lépésekkel vihetik előre fő városunk és az egész ország sorsát. Támogassa ezeket az embereket, a mostani jelölteket és a leendő tanácsstagokat minden budapesti dolgozó november 28-án szavazatával, a későbbiek során munkájával, öntudatával, helytállásával és akkor az eredmény nem marad el! Mi a népjólét, a béke, a szocializmus országát akarjuk felépíteni. A népjólét, a béke, a szocializmus ügye egész népünk ügye. Ennek a nagy ügynek a megvalósítására vállalkoztunk, ennek a nagy ügynek a megvalósításáért támogassa minden becsületes dolgozó ember, minden hazafi a november 28-i választásokon és azután is a Hazafias Népfront jelöltjeit! - fejezte be beszédét Bognár József.

Bognár József nagy tapsal fogadott beszéde után Földes Mihály író, a VII. kerület tanácsstagjelöltje szólalt fel. A nagygyűlés több ezer részvevője nevében arról beszélt, hogy a kerület minden becsületes dolgozó embere tudását és erejét a hazafias összefogás, a népünk előtt álló nagy feladatok megoldásának szolgálatába állítja. Hangsúlyozta, hogy a VII. kerület lakói különösen tapasztalták, mit jelent a fasizmus és a háború. Éppen ezért, mikor ezekben az időkben a nyugati imperialisták ujjaélesztik a Wehrmachtot, a kerület lakói mindent megtesznek, hogy munkájukkal mind erősebbé tegyék a szeretett hazát.

A választási nagygyűlés a Szózat hangjával ért véget.

/MTI/